

K-750R Drum Machine



RIDGID.com/qr/k750r

- Français – 17
- Castellano – 37

Table of Contents

Recording Form For Machine Serial Number	1
Safety Symbols	1
General Power Tool Safety Warnings	
Work Area Safety	2
Electrical Safety	2
Personal Safety	3
Power Tool Use And Care	3
Service	3
Specific Safety Information	
Drain Cleaner Safety	4
RIDGID Contact Information	4
Description, Specifications and Standard Equipment	
Description	5
Specifications	5
Standard Equipment	6
Machine Assembly	6
Installing Handles	6
Pre-Operation Inspection	6
Machine and Work Area Set-Up	8
Operating Instructions	10
Operation	10
Feeding The Cable Into The Drain	11
Passing Through Traps Or Other Transitions	11
Cleaning The Drain	11
Working The Blockage	11
Handling A Stuck Tool/Cable End	12
Freeing A Stuck Tool	12
Retrieving The Cable	12
Draining Drum	12
Preparing For Transport	13
Loading	13
Storage	13
Maintenance Instructions	
Cleaning	13
Lubrication	14
Changing Cable	14
Pigtail Replacement	14
Belt Removal/Installation	15
Motor Thermal Overload	15
Troubleshooting	16
Service And Repair	16
Optional Equipment	16
Disposal	17
Declaration of Conformity	Inside Back Cover
Lifetime Warranty	Back Cover

*Original Instructions - English

Drain Cleaner

K-750R Drain Cleaning Machine



⚠ WARNING!

Read this Operator's Manual carefully before using this tool. Failure to understand and follow the contents of this manual may result in electrical shock, fire and/or serious personal injury.

K-750R Drum Machine

Record Serial Number below and retain product serial number which is located on nameplate.

Serial
No.

Safety Symbols

In this operator's manual and on the product, safety symbols and signal words are used to communicate important safety information. This section is provided to improve understanding of these signal words and symbols.

 This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

⚠ DANGER DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE NOTICE indicates information that relates to the protection of property.

 This symbol means read the operator's manual carefully before using the equipment. The operator's manual contains important information on the safe and proper operation of the equipment.

 This symbol means always wear safety glasses with side shields or goggles when handling or using this equipment to reduce the risk of eye injury.

 This symbol indicates to keep the machine cable outlet within 3' (0.9 M) of the drain inlet to better control cable and avoid the risk of cable twisting, kinking or breaking. Read manual for more information.

 This symbol indicates the risk of hands, fingers or other body parts being caught, wrapped or crushed in the drain cleaning cable.

 This symbol indicates the risk of entanglement in a belt and pulley.

 This symbol means always wear RIDGID drain cleaning gloves when handling or using this equipment to reduce the risk of injury.

 This symbol indicates the risk of electrical shock.

 This is the information symbol and it indicates that product information is available (including operators' manual) by scanning the adjacent QR code.

 This symbol indicates that the marked equipment exceeds 55 lbs. (25kg). Exercise caution when lifting or moving to reduce the risk of injury.

General Power Tool Safety Warnings*

⚠ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work Area Safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electrical shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electrical shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

* The text used in the General Power Tool Safety Warnings section of this manual is verbatim, as required, from the applicable UL/CSA/EN 62841-1 standard. This section contains general safety practices for many different types of power tools. Not every precaution applies to every tool, and some do not apply to this tool.

- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch ON invites accidents.
 - **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool ON.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
 - **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- **Do not use power tool if the switch does not turn it ON and OFF.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** The use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Specific Safety Information

WARNING

This section contains important safety information that is specific to this tool.

Read these precautions carefully before using the K-750R Drum Machine to reduce the risk of electrical shock or other serious injury.

Power Tool Use and Care

- **Do not force power tool. Use the correct power tool**

**SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS
FOR FUTURE REFERENCE!**

Keep this manual with machine for use by the operator.

Drain Cleaner Safety

- **Before using the tool, test the ground fault circuit interrupter (GFCI) provided with the supply cord to ensure it is operating correctly.** A properly operating GFCI reduces the risk of electrical shock.
- **Only use extension cords that are protected by a GFCI.** The GFCI on the machine power cord will not prevent electrical shock from extension cords.
- **Only grasp the rotating cable with gloves recommended by the manufacturer.** Latex or loose fitting gloves or rags can become wrapped around the cable and may result in serious personal injury.
- **Do not allow the cutter to stop turning while the cable is turning.** This can overstress the cable and may cause twisting, kinking or breaking of the cable and may result in serious personal injury.
- **One person must control both the cable and the foot switch.** If the cutter stops rotating, the operator must be able to turn the machine motor OFF to prevent the cable from twisting, kinking and breaking.
- **Use latex or rubber gloves inside the gloves recommended by the manufacturer, goggles, face shields, protective clothing, and respirator when chemicals, bacteria or other toxic or infectious substances are suspected to be in a drain line.** Drains may contain chemicals, bacteria and other substances that may cause burns, be toxic or infectious or may result in other serious personal injury.
- **Practice good hygiene. Do not eat or smoke while handling or operating the tool. After handling or operating drain cleaning equipment, use hot, soapy water to wash hands and other body parts exposed to drain contents.** This will help reduce the risk of health hazards due to exposure to toxic or infectious material.
- **Only use the drain cleaner for the recommended drain sizes.** Using the wrong size drain cleaner can lead to twisting, kinking or breaking of the cable and may result in personal injury.
- **Keep hands away from rotating drum and guide tube. Do not reach into drum unless machine is unplugged.** Hand may be caught in the moving parts.
- **Keep glove-covered hand on the cable whenever the machine is running.** This provides better control of the cable and helps prevent twisting, kinking and

breaking of the cable that may result in serious personal injury.

- **Position machine cable outlet within 3' (0.9 m) of the drain inlet or properly support exposed cable when the distance exceeds 3' (0.9 m).** Greater distances can cause control problems leading to twisting, kinking or breaking of the cable. Twisting, kinking or breaking cable may cause striking or crushing injuries.
- **Do not operate with cable end outside of drain.** Rotating cable end can whip, strike, catch or cut. Insert cable at least 12" (0.3m) into drain before starting machine.
- **Do not operate the machine in REV (reverse) rotation except as described in this manual.** Operating in reverse can result in cable damage and is used to back (unscrew) the cable end out of blockages.
- **Cable is a spring that stores energy if stuck, stretched or twisted, including flipped in drum.** Even if the machine is "OFF", this stored energy can cause the cable to unexpectedly move, twist or kink and cause injury. Exercise caution around cables in these situations to reduce the risk of injury.
- **Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothing, jewelry or hair can be caught in moving parts.
- **Do not operate this machine if operator or machine is standing in water.** Operating machine while in water increases the risk of electrical shock.
- **Do not use if there is the risk of contact with other utilities (such as natural gas or electric) during operation.** Visual inspection of the drain with a camera is a good practice. Cross bores, improperly placed utilities and damaged drains could allow the cutter to contact and damage the utility. This could cause electrical shock, gas leaks, fire, explosion or other serious damage or injury.
- **Read and understand these instructions and the instructions and warnings for all equipment and materials being used before operating this tool to reduce the risk of serious personal injury.**

RIDGID® Contact Information

If you have any question concerning this RIDGID® product:

- Contact your local RIDGID® distributor.
- Visit RIDGID.com to find your local RIDGID contact point.
- Contact Ridge Tool Technical Service Department at ProToolsTechService@Emerson.com, or in the U.S. and Canada call 844-789-8665.

Description

The RIDGID® K-750R Drum Machine will clean drain lines 3" (75 mm) to 6" (150 mm) in diameter and up to 100 feet (30.5 m) in length. Corrosion resistant drum holds 100 feet of $\frac{5}{8}$ " (16 mm) diameter cable. Drum windows allows immediate view of cable for inspection and cleaning of drum and cable.

The drum is belt-driven by an electric motor that has a grounded electrical system. An integral Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) is built into the line cord. A pneumatic foot switch provides ON/OFF control of the motor. A "kickstand" base is provided for machine stability during operation.

The Cable Control System consists of a torque limiter to stop the drum from rotating when the torque exceeds the set value. This helps to prevent cable damage from cable flip over in the drum. The torque limiter is designed to work with RIDGID C-24 HD $\frac{5}{8}$ " x 100' cable, and may not protect other cables.

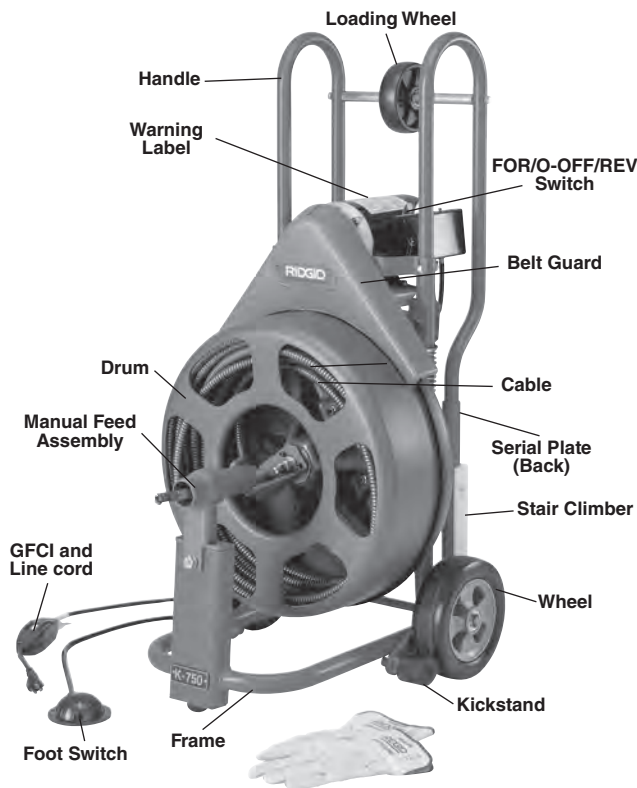


Figure 1 –K-750R Drum Machine

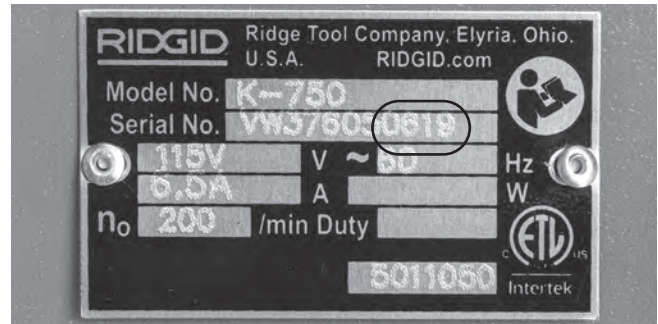


Figure 2 – Machine Serial Number

The machine serial number is located on the rear drum support. The last 4 digits indicates the month and year of the manufacture. (MM = month, YY = year).

Specifications

Line Capacity	3" – 6" (75 mm to 150 mm) Lines, Up To 100 feet (30.5 m)
Drum Capacity	100' of $\frac{5}{8}$ " Cable (30.5 m of 16 mm)
Cable Type	RIDGID Cat. # 37754 C-24 HD $\frac{5}{8}$ " x 100'
Motor Type.....	Induction
Motor Rating.....	120 VAC, Single Phase, 6.5 A, 60Hz
No Load Speed.....	200 r/min (RPM)
Controls	FOR/O-OFF/REV Switch, Pneumatic Foot Switch
Operating Temperature	-20° F to 120° F (-29° C to 49° C)
Storage Temperature	-20° F to 140° F (-29° C to 60° C)
Weight (Machine Only) ...	95 lbs. (44 kg)
With 100' $\frac{5}{8}$ " C-24 HD Cable	180 lbs. (82 kg)
Dimensions:	
Length	26" (660 mm)
Width	21" (533 mm)
Height.....	43" (1092 mm)
Sound Pressure (L _{PA})*	58 dB(A), K=3
Sound Power (L _{WA})*	59.3 dB(A), K=3

* Sound measurements are measured in accordance with a standardized test per Standard EN 62481-1.

- Sound emissions may vary due to your location and specific use of these tools.
- Daily exposure levels for sound need to be evaluated for each application and appropriate safety measures taken when needed. Evaluation of exposure

levels should consider the time a tool is switched off and not in use. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

All specifications are nominal and may change as design improvements occur.

Standard Equipment

All K-750R Drum Machines come with one pair of RIDGID Drain Cleaning Gloves. Refer to the RIDGID catalog for details on equipment supplied with specific drain cleaner catalog numbers.

NOTICE This machine is made to clean drains. If properly used it will not damage a drain that is in good condition and properly designed, constructed and maintained. If the drain is in poor condition, or has not been properly designed, constructed and maintained, the drain cleaning process may not be effective or could cause damage to the drain. The best way to determine the condition of a drain before cleaning is through visual inspection with a camera. Improper use of this drain cleaning machine can damage the drain cleaning machine and the drain. This machine may not clear all blockages.

Machine Assembly

⚠ WARNING

To reduce the risk of serious injury during use, follow these procedures for proper assembly.

FOR/O-OFF/REV switch should be OFF and machine unplugged before assembly.

Installing Handles

1. Remove the bolts and nuts retaining the belt guard bracket to the machine frame, remove belt guard.
2. Loosely assemble loading wheel to handles with provided bolts (see Figure 3).

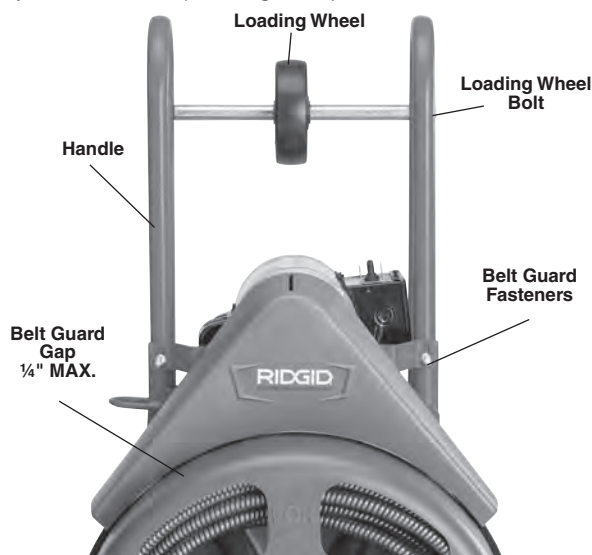


Figure 3 – Handle Installation and Belt Guard Adjustment

3. Insert handles into machine frame and install bolts through belt guard bracket, machine frame and handle. Install nuts to retain bolts, do not tighten.
4. Firmly tighten bolts holding loading wheel to handles.
5. Adjust gap between guard and drum to less than 1/4". Firmly tighten belt guard bracket bolts. Confirm that gap between belt guard and drum is less than 1/4" to prevent fingers and other objects from being pulled into the belt and pulley. Adjust if necessary.

Pre-Operation Inspection

⚠ WARNING



Before each use, inspect your drain cleaning machine and correct any problems to reduce the risk of serious injury from electric shock, twisted or broken cables, chemical burns, infections and other causes and prevent drain cleaner damage.

Always wear safety glasses, RIDGID drain cleaning gloves, and other appropriate protective equipment when inspecting your drain cleaner.

1. Inspect the RIDGID drain cleaning gloves or mitts ("gloves"). Make sure they are in good condition with no holes, tears or loose sections that could be caught in the rotating cable. It is important not to wear improper or damaged gloves. The gloves protect your hands from the rotating cable. If the gloves are not RIDGID drain cleaning gloves or are damaged or worn out, do not use machine until RIDGID drain cleaning gloves are available. Wear latex or rubber gloves inside the RIDGID drain cleaning gloves to protect against drain contents. See Figure 4.



Figure 4 – RIDGID Drain Cleaning Gloves – Leather, PVC

2. Make sure that the drain cleaning machine is unplugged and inspect the power cord, Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) and plug for damage. If the plug has been modified, is missing the grounding prong or if the cord is damaged, to avoid electrical

shock, do not use the machine until the cord has been replaced by a qualified repair person.

3. Clean the drain cleaner, including handles and controls. This aids inspection and helps prevent the machine or control from slipping from your grip. Clean and maintain the machine per the maintenance instructions.
4. Inspect the drain cleaner for the following items:
 - Proper assembly and completeness.
 - Broken, worn, missing, misaligned or binding parts. Rotate the drum and make sure that it turns freely.
 - Make sure the foot switch is attached to the drain cleaning machine. Do not operate the machine without the foot switch.
 - Presence and readability of warning label (see *Figure 5*).
 - Presence and proper adjustment of the belt guard. Belt guard should be adjusted so that the gap between the guard and the drum is no more than $\frac{1}{4}$ " (See *Figure 3*.)
 - Presence and readability of the warning label (see *Figure 5*).
 - Any other condition which may prevent safe and normal operation.

If any problems are found, do not use the drain cleaning machine until the problems have been repaired.



Figure 5 – Warning Label

5. Clean any debris from the cable and cutting tools. Inspect cables for wear and damage. Inspect for:
 - Obvious flats worn into the outside of cable (cable is made from round wire and the profile should be round).
 - Multiple or excessively large kinks (slight kinks up to 15 degrees can be straightened).
 - Space between cable coils indicating that the

cable has been deformed by stretching, kinking, or running in REVERSE (REV).

- Excessive corrosion from storing wet or exposure to drain chemicals.

All these forms of wear and damage weaken the cable and make cable twisting, kinking or breaking more likely during use. Replace worn and damaged cable before using drain cleaner.

Make sure the cable is fully retracted with no more than 6" (150mm) of cable outside of the machine. This will prevent whipping of the cable at start up.

6. Inspect the tools for wear and damage. If necessary, replace prior to using the drain cleaning machine. Dull or damaged cutting tools can lead to binding, cable breakage, and slow the drain cleaning process.
7. Make sure that the main FOR/O-OFF/REV switch is set to the O-OFF position.
8. With dry hands, plug cord into outlet. Test the GFCI in the electrical cord to insure that it is operating correctly. When the test button is pushed in, the indicator light should go off. Reactivate by pushing the reset button in. If the indicator light goes on, the GFCI is functioning properly. If GFCI is not functioning properly, unplug the cord and do not use the drain cleaning machine until the GFCI has been repaired.



Figure 6 – Proper Drum Rotation (FOR Switch Position)

9. Move the FOR/O-OFF/REV switch into the FOR

position. Press the foot switch and note the direction of rotation of the drum. If the foot switch does not control the machine operation, do not use the machine until the foot switch has been repaired. The drum should rotate counter-clockwise when viewed from the front of the drum, and will match the drum direction shown on the warning label (*Figure 5*) and shown in *Figure 6*. Release the foot switch and let the drum come to a complete stop. Place the FOR/O-OFF/REV switch into the REV position, and repeat above testing to confirm that the drain cleaner operates properly in reverse. If the rotation is not correct, do not use the machine until it has been repaired.

10. With the inspection complete, move the FOR/O-OFF/REV switch into the O-OFF position and, with dry hands, unplug the machine.

Machine and Work Area Set-Up

⚠ WARNING



Set up the drain cleaning machine and work area according to these procedures to reduce the risk of injury from electric shock, twisted or broken cables, chemical burns, infections and other causes, and prevent drain cleaner damage.

Always wear safety glasses, RIDGID drain cleaning gloves, and other appropriate protective equipment when setting up your drain cleaner.

1. Check work area for:
 - Adequate lighting.
 - Flammable liquids, vapors or dust that may ignite. If present, do not work in area until sources have been identified and corrected. The drain cleaner is not explosion proof and can cause sparks.
 - Clear, level, stable dry place for machine and operator. Do not use the machine while standing in water. If needed, remove the water from the work area. Wood or other coverings may need to be put down.
 - Properly grounded electrical outlet. A three-prong or GFCI outlet may not be properly grounded. If in doubt, have outlet inspected by a licensed electrician.
 - Clear path to electrical outlet that does not contain any potential sources of damage for the power cord.
2. Inspect the drain to be cleaned. If possible, determine

the access point(s) to the drain, the size(s) and length(s) of the drain, distance to mainlines, the nature of the blockage, presence of drain cleaning chemicals or other chemicals, etc. If chemicals are present in the drain, it is important to understand the specific safety measures required to work around those chemicals. *Contact the chemical manufacturer for required information.*

If needed, remove fixture (water closet, etc.) to allow access to the drain. Do not feed the cable through a fixture. This could damage the cable and the fixture.

3. Determine the correct drain cleaning equipment for the application.
Drain cleaners for other applications can be found by consulting the RIDGID Catalog, on line at RIDGID.com.
4. Make sure machine has been properly inspected.
5. If needed, place protective covers in the work area. The drain cleaning process can be messy.
6. Position the drain cleaning machine so that the K-750R cable outlet is within 3' (0.9 m) of the drain access. Greater distances from the drain access increases the risk of the cable twisting or kinking. If the machine cannot be placed with the cable outlet within 3' of the drain access, extend the drain access back to within 3' (0.9 m) of the cable outlet with similar sized pipe and fittings. Improper cable support can allow the cable to kink and twist and can damage the cable or injure the operator. (*See Figure 7.*)



Figure 7 – Example of Extending Drain to Within 3' of Cable Outlet

7. Tilt the machine forward and use your foot to rotate one kickstand at a time to the backside of the wheel. The machine should firmly rest on the kickstands. The kickstands stabilize the machine and help prevent tipping or walking during use. If working on soft ground, it may be necessary to place wood or other solid material under the drain cleaner for proper support.



Figure 8 – Setting Kickstands

8. Evaluate the work area and determine if any barriers are needed to keep bystanders away from the drain cleaner and work area. The drain cleaning process can be messy and bystanders can distract the operator.

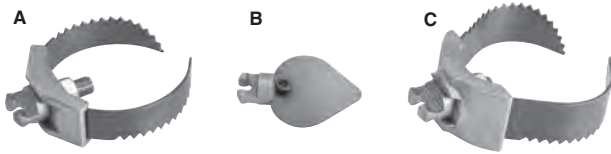


Figure 9 – Tools Supplied with K-750R

- A. P-Trap Cutter – For use in cleaning pipes of general material clinging to pipe walls. Aids in negotiating tight bends.
- B. Spade Cutter – For following up after augers have been used and to open up floor drains.
- C. Double Cutter – For use in cleaning pipes of general material clinging to pipe walls.

9. Select proper tool for the conditions.

If the nature of the obstruction is unknown, it is good practice to use a straight or bulb auger to explore the obstruction and retrieve a piece of the obstruction for inspection.

Once the nature of the obstruction is known, an appropriate tool can be selected for the application. A good rule of thumb is to start by running the smallest available tool through the blockage to allow the backed up water to start flowing and carry away the debris and cuttings as the drain is cleaned. Once the drain is open and flowing, other tools appropriate for the blockage can be used. Generally, the largest tool used should be no bigger than the inside diameter of the drain minus one inch.

Proper tool selection depends on the specific circumstances of each job and is left to the users' judgement.

A variety of other cable attachments are available and are listed in the *Optional Equipment* section of this manual. Other information on cable attachments can be found in the RIDGID Catalog and on line at RIDGID.com.

10. Securely install tool on the end of the cable (See *Figure 10*). If the connection is not secure, the cutting tool may fall off in use.
11. Position the foot switch for easy accessibility. You must be able to hold and control the cable, control the foot switch, and reach the FOR/O-OFF/REV switch.

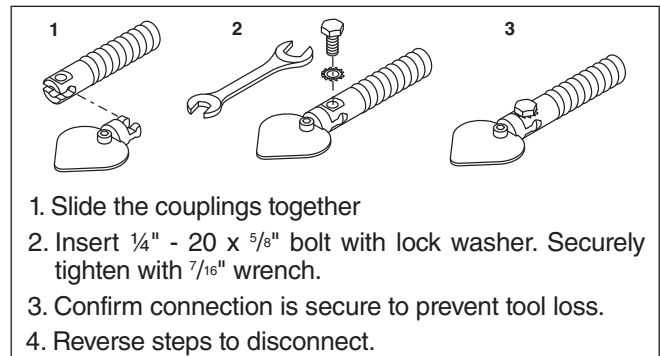


Figure 10 – Connecting/Disconnecting Tools

12. Confirm that the FOR/O-OFF/REV switch is in the O-OFF position.
13. Run the cord along the clear path. With dry hands plug the drain cleaner into a properly grounded outlet. Keep all connections dry and off the ground. If the power cord is not long enough, use an extension cord that:
 - Is in good condition.
 - Has a three-prong plug like on the drain cleaning machine.
 - Is rated for outdoor use and contains a W or W-A in the cord designation (e.g. SOW).
 - Has sufficient wire size. For extension cords up to 50' (15,2 m) long use 16 AWG (1,5 mm²) or heavier. For extension cords 50'-100' (15,2 m - 30,5 m) long use 14 AWG (2,5 mm²) or heavier.

When using an extension cord, the GFCI on the drain cleaner does not protect the extension cord. If the outlet is not GFCI protected, it is advisable to use a plug in type GFCI between the outlet and the extension cord to reduce the risk of shock if there is a fault in the extension cord.

Operating Instructions

⚠ WARNING



Always wear eye protection to protect your eyes against dirt and other foreign objects.



Always wear RIDGID drain cleaning gloves or mitts ("gloves") in good condition. Latex or loose fitting gloves or rags can become wrapped around the cable and may result in serious personal injury. Only wear latex or rubber gloves under drain cleaning gloves. Do not use damaged drain cleaning gloves.



Always use appropriate personal protective equipment while handling and using drain cleaning equipment. Drains may contain chemicals, bacteria and other substances that may be toxic, infectious, cause burns or other issues. Appropriate personal protective equipment always includes safety glasses and RIDGID drain cleaning mitts, and may include equipment such as latex or rubber gloves, face shields, goggles, protective clothing, respirators and steel-toed footwear.

Do not allow the cutter to stop turning while the machine is running. This can overstress the cable and may cause twisting, kinking or breaking of the cable. Twisting, kinking or breaking cable may cause striking or crushing injuries.

Position machine cable outlet within 3' (0.9 m) of the drain inlet or properly support exposed cable when the distance exceeds 3' (0.9 m). Greater distances can cause control problems leading to twisting, kinking or breaking of the cable. Twisting, kinking or breaking cable may cause striking or crushing injuries.

One person must control both the cable and switch. If the cutter stops rotating, the operator must be able to turn the tool OFF to prevent twisting, kinking and breaking of the cable and reduce the risk of injury.

Follow operating instructions to reduce the risk of injury from twisted or broken cables, cable ends whipping around, machine tipping, chemical burns, infections and other causes.

1. Make sure that machine and work area is properly set-up and that the work area is free of bystanders and other distractions.
2. Pull cable out of drum and feed into drain. At least one foot (0.3 m) of cable must be in drain so that the end of the cable will not come out of the drain and whip around when the machine is started.

Directly route the cable from the outlet of machine

to the drain opening, minimizing exposed cable and changes in direction. Do not tightly bend the cable – this can increase the risk of twisting or breaking.

3. Assume a proper operating position that will allow:
 - Be sure you can control the ON/OFF action of the foot switch and can quickly release the foot switch if needed. Do not press foot switch yet.
 - Be sure that you have good balance, do not have to overreach, and cannot fall on the foot switch, drain cleaning machine, the drain or other hazards.
 - You must be able to place at least one hand on the cable at all times to control and support the cable.
 - You must be able to reach the FOR/O-OFF/REV switch.

This operating position will help to maintain control of the cable and machine. See Figure 11.



Figure 11 – In Operating Position

4. Move the FOR/O-OFF/REV switch to the FOR (FORWARD) position. **Do not depress the foot switch yet.** FOR/O-OFF/REV refers to the drum/cable rotation and not to the direction of cable movement. Do not rotate the cable in reverse except as specifically described in these instructions. Running the drain cleaner in REV can damage the cable.

Operation

K-750R Drum machines are not equipped with AUTO-FEED® power feed units. If your machine has a power feed unit, please see the operating instructions for the RIDGID K-750 Drum Machine for information on proper power feed operation.

Feeding The Cable Into The Drain

Confirm that at least one foot (.3 m) of cable is in the drain. Grasp the exposed cable with both gloved hands equally spaced and pull 6"-12" of cable out of the drum so that there is a slight bow in the cable. Gloved hands must be on the cable to control and support the cable. Improper cable support can allow the cable to kink or twist and can damage the cable or injure the operator. Make sure that the cable outlet of the drain cleaner is within 3' of the drain opening (*Figure 13*).

Depress the foot switch to start the machine. The person controlling the cable must also control the foot switch. Do not operate the drain cleaner with one person controlling the cable and another person controlling the foot switch. This can lead to twisting, kinking and breaking of the cable. Feed the rotating cable into the drain. The rotating cable will work its way into the drain as you push on the cable with gloved hands. Do not allow the cable to build up outside the drain, bow or curve. This can allow the cable to twist, kink or break.

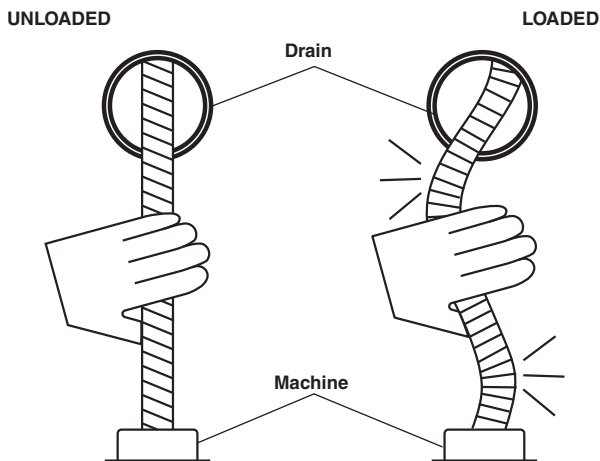


Figure 12 – Cable Shape When Unloaded, Loaded



Figure 13 – Feeding of the Cable

When the cable has been fed into the drain opening, pull 6"-12" (150 mm - 300 mm) more cable from the drum and continue feeding the rotating cable into the drain.

Passing Through Traps Or Other Transitions

If it is difficult to get the cable through a trap or other fitting, the following methods or combinations of methods can be used.

- Sharp thrusts of the cable, both with and without the cable rotating, can help the cable through a trap.
- In some cases with the switch in the O-OFF position, rotating the drum by hand can change the orientation of the cutter to allow it to more easily negotiate the fitting.
- Run the drain cleaner in REV (REVERSE) rotation for several seconds while pushing on the cable. Only do this long enough to get the cable started through the trap. Running the cable in reverse can damage the cable.
- Use a flexible leader between the tool and the cable.

If these options don't work, consider using a smaller diameter or more flexible cable, or a different drain cleaner.

Cleaning The Drain

As you feed the cable into the drain, you may see the cable slow down or build up outside the drain. Always keep your hands on the cable. You may feel the cable start to wind or load up (this may feel like the cable is starting to twist or squirm). This may be a transition in the drain (trap, elbow, etc.), build up in the drain (grease, etc.) or the actual blockage. Feed the cable slowly and carefully. Do not let cable build up outside the drain. This can cause the cable to twist, kink or break (*Figure 12*).

Pay attention to the amount of cable that has been fed into the drain. Feeding cable into a larger drain, septic tank or similar transition may cause the cable to kink or knot and prevent removal from the drain. Minimize the amount of cable fed into the transition to prevent problems. Each wrap of the cable in the drum is approximately four feet long.

Working The Blockage

If the end of the cable stops turning, it is no longer cleaning the drain. If the end of the cable becomes lodged in the blockage and power is maintained to the drain cleaner, the cable will start to wind up (this may feel like the cable is starting to twist or squirm). Having a hand on the cable allows you to feel this wind up and control the cable. If the cable end stops turning or if the cable starts to wind up, immediately pull back on the cable to free the cable end from the blockage.

Do not keep the cable rotating if the cable is stuck in a blockage. If the cable end stops turning and the drum keeps rotating, the cable can twist, kink or break.

Once the cable end is free of the blockage and turning again, you can slowly feed the cable end back into the blockage. Do not try to force the cable end through the blockage. Let the spinning end “dwell” in the blockage to completely break it up. Work the tool in this manner until you have moved completely past the blockage (or blockages) and the drain is flowing.

While working the blockage, the cable and tool may become clogged with debris and cuttings from the blockage. This can prevent further progress. The cable and tool need to be retrieved from the drain and the debris removed. See section on “Retrieving the Cable”.

Handling A Stuck Tool/Cable End

If the tool stops turning and the cable cannot be pulled back from the blockage, release the foot switch while firmly holding the cable. Do not remove hands from cable or cable may kink, twist and break. The motor will stop and the cable and drum may turn backwards until the energy stored in the cable is relieved. Do not remove hands from cable until the tension is released. Place FOR/O-OFF/REV switch in O-OFF position.

The torque limiter helps to prevent cable damage from cable flip over in the drum by stopping drum and cable rotation when the torque exceeds the setting. The motor will continue to rotate as long as the foot switch is pressed, but the drum and cable will stop rotating when the torque limiter setting is exceeded. The torque limiter cannot prevent all cable damage in the drum, and cannot prevent cable flip over outside the drum. If the drum stops turning, the cable and tool also are not turning.

Freeing A Stuck Tool

If the tool is stuck in the blockage, with the FOR/O-OFF/REV switch in the O-OFF position and the foot switch released, try pulling the cable loose from the blockage. If the tool will not come free from the blockage, place the FOR/O-OFF/REV switch in REV position. Grasp the cable with both gloved hands, press the foot switch for several seconds and pull on the cable until it is free of the blockage. Do not operate the machine in the REV position any longer than required to free the cutting tool from the blockage or cable damage can occur. Place the FOR/O-OFF/REV switch in the FOR position and continue cleaning the drain.

Retrieving The Cable

Once the drain is open, start a flow of water down the drain to flush the debris out of the line. This can be done by running a hose down the drain opening, turning on a

faucet in the system or other methods. Pay attention to the water level, as the drain could plug again.

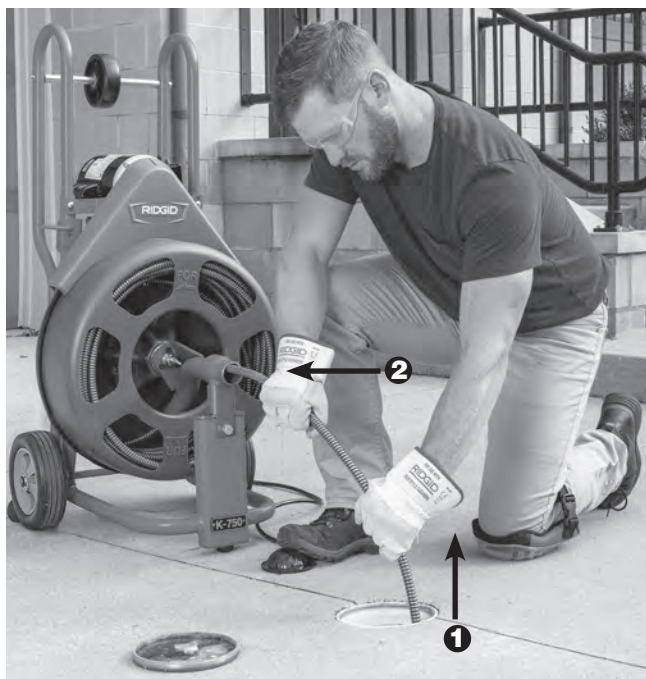


Figure 14 – (1) Pulling Cable and (2) Feeding into the Drum

With water flowing through the drain, retrieve the cable from the line. The flow of water will help to clean the cable as it is retrieved. The FOR/O-OFF/REV switch should be in the FOR position – do not retrieve the cable with the switch in the REV position, this can damage the cable. As with feeding the cable into the drain, cables can be caught while being retrieved.

With both gloved hands equally spaced on the exposed cable for control, pull 6”-12” lengths of cable from the drain at a time and feed it into the drum (Figure 14).

Continue retrieving cable until the cable end is just inside the drain opening. Release the foot switch and allow the machine to come to a complete stop. Do not pull the end of the cable from the drain while the cable is rotating. The cable can whip around and cause serious injury.

Place the FOR/O-OFF/REV switch in the O-OFF position. Pull the remaining cable from the drain with gloved hands and feed back into the drain cleaner. If needed, change the tool and continue cleaning following the above process. Several passes through a line are recommended for complete cleaning.

With dry hands unplug the machine.

Draining Drum

If the machine needs to be drained, turn machine OFF,

and with dry hands, unplug the machine. Tip the machine forward to drain the drum and rotate the drum to allow it to drain completely.



Figure 15 – Preparing For Transport

Preparing For Transport

Remove any tool from the cable. Feed cable into the drum, leaving no more than 6" (15 cm) exposed. Wrap cord and foot switch around the handle. One transport method shown in *Figure 15*. If the machine needs to be lifted, use proper lifting techniques. Use care moving equipment up and down stairs, and be aware of possible slip hazards.

Loading

Place the machine with the wheels toward the vehicle. Lean the machine back and rest the loading wheel on the vehicle bed. Lift the front of the machine and slide it onto the vehicle (*Figure 16*). Use care not to damage electrical cord or foot switch hose.

Be aware of the machine weight – depending on the machine and cable, the machine may weigh 194 lbs. (98 kg) or more. Use proper lifting techniques. More than one person may be required.



Figure 16 – Loading Onto Vehicle

Storage

⚠ WARNING The drain cleaner must be kept dry and indoors or well covered if kept outdoors. Store the machine in a locked area that is out of reach of children and people unfamiliar with drain cleaners. This machine can cause serious injury in the hands of untrained users.

Maintenance Instructions

⚠ WARNING

FOR/O-OFF/REV switch should be O-OFF and machine unplugged before performing any maintenance.

Always wear safety glasses and other appropriate protective equipment when performing any maintenance.

Cleaning

After each use, clean the machine. A mild detergent or antibacterial solution can be used if desired. Do not use solvents, abrasives or other harsh cleaning agents.

Machine – Use a damp, soft cloth to wipe off the machine. Do not submerge or flush the machine with water. Do not allow water to enter motor or other electrical components. Make sure unit is completely dry before plugging in and using.

Drum and Cable – Flush the drum and cable with water after every use to prevent damaging effects of sediment

and drain cleaning compounds. Drain debris from drum by tipping machine forward after every use to remove sediment, etc. which can corrode cable. Allow to dry to reduce cable corrosion.

Lubrication

Lubricate machine with general purpose grease at grease fitting located at connection of guide tube and drum (see *Figure 17*). If drum is changed or removed, once a week if used every day; once a month if used less. Lubricate cable coupling plunger pins with light machine oil.



Figure 17 – Grease Fitting Location

Changing Cable

Remove Cable

In certain abnormal circumstances (such as worn or damaged cable, keeping the drum rotating while the cable end is stuck in an obstruction, etc.) the cable may flip over in the machine drum. This is typically accompanied by a loud noise and may prevent the cable from moving in and out of the drum. Looking into the drum, the cable will be tangled and disorganized, instead of neatly coiled. The cable may be permanently damaged.

Use caution when removing the flipped cable from the drum. The cable may be under load and could move unexpectedly, springing out of the drum or wrapping and flipping further, which increases the risk of injury. It may be necessary to disassemble the drain cleaner to remove the cable. In some cases, the cable may need to be cut with bolt cutters to remove it from the drum.

1. Pull entire cable from drum, so coupling can be accessed. Disconnect cable (See *Figure 18*).

Installing Cable

Do not remove the band/staples from the cable carton. The cable is under tension and can whip or strike if released. Only use RIDGID catalog number 37754, C-24 HD $\frac{5}{8}$ " x 100' cable in K-750R Drum Machine.

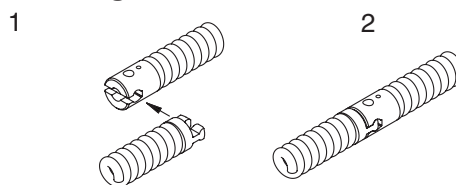
1. Retrieve male coupling end of cable through the center hole of the carton and pull approximately 6' of cable from the carton.
2. Connect the male coupling of the cable to the pigtail coupling (See *Figure 18*). Confirm connection is secure.
3. Pull short sections of cable from the carton and manually feed into the drum. Do not turn machine ON.

Keep couplings clean and lubricated. Plunger pin must move freely and fully extend to secure connection.

New style – Plunger pin

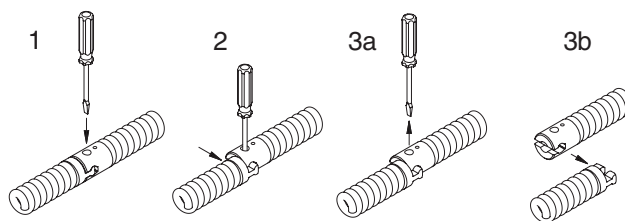
Screwdriver required.

Connecting



1. Slide the couplings together. If needed, depress plunger pin.
2. Confirm connection is secure. (plunger pin fully extended).

Disconnecting



1. Insert the screwdriver to depress the plunger pin.
2. Push the couplings apart until the male coupling contacts the screwdriver.
3. Remove the screwdriver and push the couplings apart.

Figure 18 – Connecting/Disconnecting Drum machine Cable Coupling

Pigtail Replacement

1. Remove all cable from the drum except the pigtail.
2. Remove the bolt anchoring the pigtail. It is located on the back of the drum (*Figure 19*).
3. Remove the pigtail from the guide tube and drum. Insert new pigtail into the drum following the guide tube curve. See *Figure 19*.

4. Align hole in pigtail with the hole in the back of the drum. Insert bolt, washers and nut and tighten securely.
5. Install the cable.

NOTICE Installing pigtail in wrong orientation can prevent proper operation, cause cable flip over in the drum and damage the cable.

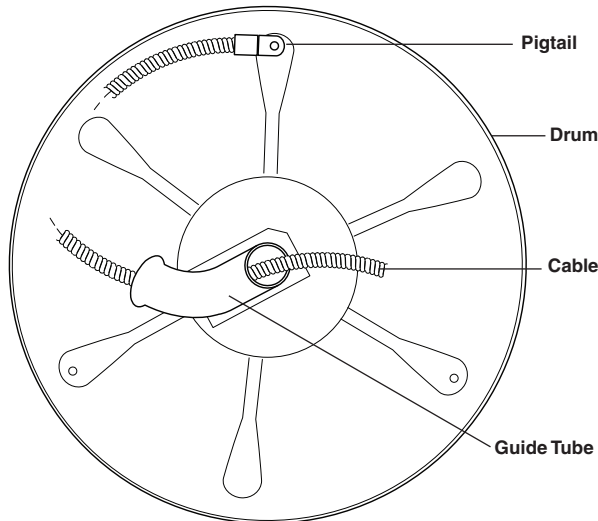


Figure 19 – Pigtail Installation/Cable Orientation in Drum (Drum Front Not Shown For Clarity)

Belt Removal/Installation

1. Remove belt guard (See Figure 3). Do not operate drain cleaner with belt guard removed.
2. Push down on motor table handle to release belt tension and slip belt off pulley. (See Figure 20.)
3. Remove manual feed assembly by removing the bolt.
4. Slide the belt off the machine, between the guide tube and the frame.
5. Reverse procedure to replace belt.
6. Adjust gap between guard and drum to less than 1/4". Firmly tighten belt guard bracket bolts. Confirm that gap between belt guard and drum is less than 1/4" to prevent fingers and other objects from being pulled into the belt and pulley. Adjust if necessary.



Figure 20 – Belt Removal

Motor Thermal Overload

1. The motor is equipped with a thermal overload that turns OFF the motor if it gets too hot. (See Figure 21.)
2. To reset the thermal overload, unplug machine, turn ON/O-OFF/REV switch to the O-OFF position and allow the motor to cool for 15 minutes.

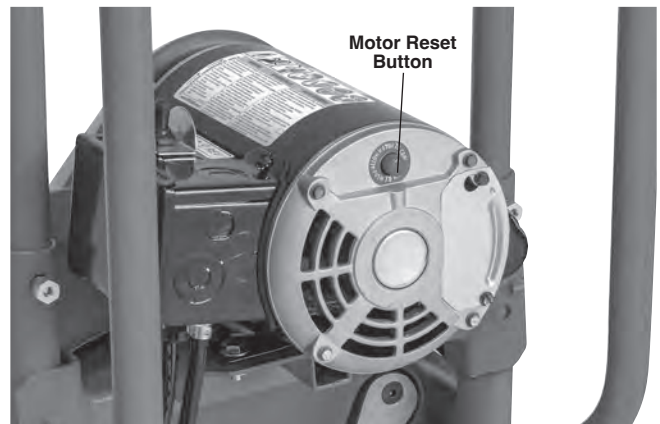


Figure 21 – Motor Reset Button

3. Press the reset button. If motor does not start or the thermal overload continually trips during normal operation, the machine should be taken to a RIDGID Authorized Independent Service Center.

Troubleshooting

SYMPTOM	POSSIBLE REASONS	SOLUTION
Cable kinking or breaking.	Cable is being forced. Cable used in incorrect pipe diameter. Motor switched to REVERSE. Cable exposed to acid. Cable worn out. Cable not properly supported.	Do Not Force Cable! Let the cutter do the work. Use correct cable for pipe size. Use REVERSE only if cable gets caught in pipe. Clean and oil cables routinely. If cable is worn, replace it. Support cable properly, <i>see instructions</i> .
Drum stops while foot switch is depressed. Re-starts when foot switch is re-depressed.	Hole in foot switch or hose. Hole in air switch.	Replace damaged component. If no problem found with pedal or hose, replace diaphragm switch.
Cable turns in one direction but not the other.	Faulty FOR/O-OFF/REV switch.	Replace switch.
Ground Fault Circuit Interrupter trips when machine is plugged in or when switch is depressed.	Damaged power cord. Short circuit in motor. Faulty Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI). Moisture in motor, switch box or on plug.	Replace cord set. Take unit to Authorized Independent Service Center. Replace cord set that includes a Ground Fault Circuit Interrupter. Take drain cleaner to an Authorized Independent Service Center.
Motor turning but drum is not.	Belt slipping because cable is being forced. Torque limiter slipping because cable is being forced. Belt not on drum or pulley.	Do not force cable. Do not force cable. Re-install belt.
Machine wobbles or moves while cleaning drain.	Cable not evenly distributed. Kickstands are not on ground. Ground not level/stable.	Pull all cable out and refeed in, evenly distribute. Move kickstands to use position. Place on level stable surface.

Service And Repair

⚠ WARNING

Improper service or repair can make the machine unsafe to operate.

The “Maintenance Instructions” will take care of most of the service needs of this machine. Any problems not addressed by this section should only be handled by a RIDGID Authorized Independent Service Center. Use only RIDGID service parts.

For information on your nearest RIDGID Authorized Independent Service Center or any service or repair questions see *Contact Information* section in this manual.

Optional Equipment

⚠ WARNING

To reduce the risk of serious injury, only use accessories specifically designed and recommended for use with the RIDGID K-750R Drum Machine, such as those listed below.

Catalog No.	Model No.	Description
37754	—	5/8" x 100' C-24 HD Cable for K-750R
92485	T-403	P-Trap Cutter
92495	T-406	Spade Cutter
92510	T-411	2" Cutter
92520	T-413	3" Cutter
92525	T-414	4" Cutter
41937	—	RIDGID Leather Drain Cleaning Gloves
70032	—	RIDGID PVC Drain Cleaning Gloves
59360	—	Toolbox

For a complete listing of RIDGID equipment available for this machine, see the *Ridge Tool Catalog* online at RIDGID.com or see *Contact Information*.

Disposal

Parts of the K-750R drum machine contain valuable materials and can be recycled. There are companies that specialize in recycling that may be found locally. Dispose of the components in compliance with all applicable regulations. Contact your local waste management authority for more information.



Dégorgeoir

Dégorgeoir K-750R



AVERTISSEMENT !

Familiarisez-vous avec ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Tout manque de compréhension ou d'adhésion aux consignes ci-après augmenterait les risques de choc électrique, d'incendie et/ou de grave blessure corporelle.

Dégorgeoir à tambour K-750R

Inscrivez ci-dessous le numéro de série de l'appareil indiqué sur sa plaque signalétique pour future référence.

N° de
série

--

Table de matières

Fiche d'enregistrement du numéro de série de l'appareil	19
Symboles de sécurité.....	21
Consignes générales de sécurité	
Sécurité des lieux	21
Sécurité électrique	21
Sécurité individuelle.....	22
Utilisation et entretien de l'appareil.....	22
Service après-vente.....	23
Consignes de sécurité spécifiques	
Sécurité du dégorgeoir	23
Coordonnées RIDGID.....	24
Description, caractéristiques techniques et équipements de base	
Description.....	24
Caractéristiques techniques.....	25
Équipements de base	25
Assemblage de l'appareil.....	25
Montage des poignées	25
Inspection préalable.....	26
Préparation de l'appareil et du chantier	28
Utilisation de l'appareil	30
Fonctionnement	31
Avancement du câble à l'intérieur de la canalisation d'évacuation	31
Franchissement des siphons ou autres raccords.....	31
Curage de la canalisation d'évacuation	32
Franchissement des blocages	32
Manipulation d'un outil de curage coincé.....	32
Libération d'un outil de curage coincé	32
Retrait du câble.....	32
Vidange du tambour.....	33
Préparation au transport de l'appareil.....	33
Chargement	33
Remisage de l'appareil.....	34
Consignes d'entretien	
Nettoyage.....	34
Lubrification	34
Remplacement du câble	34
Remplacement de la queue de cochon	35
Dépose et installation de la courroie.....	35
Surcharge thermique du moteur.....	36
Dépannage	37
Révisions et réparations	38
Accessoires	38
Recyclage.....	38
Déclaration de conformité	Verso de page de garde
Garantie à vie	Page de garde

*Instructions d'origine en anglais

Symboles de sécurité

Les symboles et mots clé de sécurité indiqués dans ce manuel et affichés sur l'appareil servent à souligner d'importantes consignes de sécurité. Ce qui suit permettra de mieux comprendre la signification de tels mots clés et symboles.



Ce symbole sert d'avertissement aux dangers physiques potentiels. Le respect des consignes qui le suivent limitera les risques d'accident, dont certains pourraient être mortels.

DANGER

Le terme « DANGER » signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou de graves blessures corporelles.



AVERTISSEMENT

Le terme « AVERTISSEMENT » signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou de graves blessures corporelles.



PRUDENCE

Le terme « PRUDENCE » indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner des blessures minimales ou modérées.

AVIS IMPORTANT

Le terme « AVIS IMPORTANT » précède des informations concernant la protection des biens.



Ce symbole indique la nécessité de se familiariser avec le mode d'emploi avant d'utiliser le matériel. Le mode d'emploi renferme d'importantes consignes visant la sécurité et le fonctionnement du matériel.



Ce symbole indique la nécessité de porter des lunettes de sécurité à visières ou étanches et un casque anti-bruit lors de l'utilisation de ce matériel afin de limiter les risques de blessure.



Ce symbole indique la nécessité de maintenir la sortie de câble de l'appareil à un maximum de 3 po (90 cm) du point d'accès à la conduite d'évacuation afin de mieux contrôler le câble et limiter les risques de son vrillage, son plissage ou sa rupture. Reportez-vous au manuel pour de plus amples renseignements.



Ce symbole indique un risque d'écrasement des mains, doigts et autres membres par le câble de curage.



Ce symbole indique un risque d'enchevêtrement dans une poulie ou sa courroie.



Ce symbole indique la nécessité de porter des gants de curage RIDGID lors de la manipulation ou utilisation de ce matériel afin de limiter les risques de blessure.



Ce symbole indique un risque de choc électrique.



Ce symbole indique que toutes informations visant ce produit (y compris son manuel) peuvent être obtenues en scannant le code QR adjacent.



Ce symbole indique que le matériel marqué pèse plus de 55 livres (25 kg). Soyez prudent lors de son soulèvement ou son déplacement afin de limiter les risques de blessure.

Consignes générales de sécurité visant les appareils électriques*

AVERTISSEMENT

Familiarisez-vous avec l'ensemble des instructions, illustrations et caractéristiques fournies avec cet appareil électrique. Le non-respect des instructions suivantes augmenterait les risques de choc électrique, d'incendie et/ou d'accident grave.

Conservez l'ensemble des avertissements et instructions pour future référence !

Le terme « appareil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité s'applique à la fois aux appareils sur secteur et sur pile.

Sécurité des lieux

- **Assurez la propreté et le bon éclairage des lieux.** Les endroits encombrés ou sombres invitent les accidents.

- **Ne pas utiliser d'appareils électriques dans les milieux volatiles tels qu'en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou émanations présentes.
- **Eloignez les enfants et les curieux lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** Les distractions risquent de vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité électrique

- **La fiche de l'appareil doit correspondre à la prise de courant utilisée. Ne jamais tenter de modifier la fiche de manière quelconque. Ne pas utiliser d'adaptateur sur les fiches équipés de prise de terre.** Les fiches non modifiées et des prises de courant compatibles limitent les risques de choc électrique.
- **Évitez tout contact avec des surfaces reliées à la terre ou à la masse telles que tuyauteries, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Tout contact du

* Lorsqu'exigé, la nomenclature utilisée dans la rubrique Consignes générales de sécurité des appareils électriques du manuel ci-présent et tiré textuellement de la première édition de la norme UL/CSA/EN 62841-1. Cette rubrique couvre la sécurité générale de nombreux types d'appareil électrique différents. La totalité des précautions énoncées ne s'applique pas nécessairement à tous les appareils couverts, et certaines d'entre-elles ne s'appliquent pas à l'appareil ci-présent.

corps avec la terre ou une masse augmente les risques de choc électrique.

- **Ne pas exposer les appareils électriques à l'eau ou aux intempéries.** Toute pénétration d'eau à l'intérieur d'un appareil électrique augmentera les risques de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation de l'appareil pour le transporter, le tirer ou le débrancher. Eloignez le cordon des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des mécanismes en marche.** Les cordons d'alimentation endommagés augmentent les risques de choc électrique.
- **Lors de l'utilisation de l'appareil à l'extérieur, prévoyez une rallonge électrique homologuée pour une utilisation à l'extérieur.** Ce type de cordon limitera les risques de choc électrique.
- **Lors de l'utilisation de l'appareil dans un endroit humide ou mouillé est inévitable, prévoyez son branchement sur un réseau équipé d'un disjoncteur différentiel.** La présence d'un disjoncteur différentiel limite les risques de choc électrique.

Sécurité individuelle

- **Soyez attentif, restez concentré et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de ce type d'appareil. Ne jamais utiliser ce matériel lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, un instant d'inattention risque d'entraîner de graves lésions corporelles.
- **Prévoyez les équipements de protection individuelle appropriés. Portez systématiquement une protection oculaire.** Selon le cas, le port d'un masque à poussière, de chaussures de sécurité antidérapantes, du casque ou d'une protection auriculaire peut aider à limiter les risques de lésion corporelle.
- **Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que son interrupteur est en position « Arrêt » avant de brancher l'appareil.** Porter un appareil électrique avec son doigt sur l'interrupteur, voire le brancher lorsque son interrupteur est en position « Marche » est une invitation aux accidents.
- **Retirez toute clé ou dispositif de réglage éventuel avant de mettre l'appareil en marche.** Une clé ou tout autre dispositif de réglage engagé sur un élément mécanique pourrait provoquer un accident.
- **Ne vous mettez pas en porte-à-faux. Maintenez une bonne assiette et un bon équilibre à tout moment.**

Cela assurera un meilleur contrôle de l'appareil en cas d'imprévu.

- **Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez ni vêtements amples, ni bijoux. Couvrez les cheveux longs. Eloignez vos cheveux, vos vêtements et vos gants des mécanismes lorsque l'appareil fonctionne.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs risquent d'être entraînés par les mécanismes en rotation.
- **En présence d'un système de récupération de poussière, assurez-vous que ce dernier est correctement raccordé et opérationnel.** L'utilisation d'un système de récupération de poussière peut limiter les risques associés à la présence de poussière.
- **Ne laissez pas la familiarité issue d'une fréquente utilisation de l'appareil vous rendre complaisant au point d'ignorer les règles de sécurité.** Un instant d'inattention peut occasionner de graves blessures.

Utilisation et entretien des appareils électriques

- **Ne forcez pas l'appareil. Prévoyez l'outil approprié pour l'application envisagée.** L'outil approprié effectuera mieux son travail et assurera une meilleure sécurité lorsqu'il fonctionne au régime prévu.
- **N'utilisez pas l'appareil si son commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur doit être considéré dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil et/ou retirez son bloc-piles amovible avant son réglage, le changement de ses accessoires ou son remisage.** De telles mesures préventives limiteront les risques de démarrage accidentel de l'appareil.
- **Remisez l'appareil hors de la portée des enfants et ne permettez à quiconque qui ne serait pas familiarisé avec l'appareil ou les instructions ci-présentes de l'utiliser.** Ce type d'appareil peut être dangereux entre les mains d'un individu non qualifié.
- **Assurez l'entretien approprié de l'appareil et de ses accessoires. Examinez-les pour signes de désalignement, de grippage ou de bris, ainsi que toute autre anomalie susceptible de nuire à leur bon fonctionnement. Le cas échéant, faites réparer l'appareil avant de l'utiliser à nouveau.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils ou appareils mal entretenus.
- **Assurez l'affûtage et la propreté des outils de curage.** Les outils de curage bien entretenus et bien

affûtés seront moins susceptibles au grippage et plus faciles à contrôler.

- **Respectez les consignes ci-après lors de l'utilisation de l'appareil électrique, de ses accessoires, ses mèches, etc. en tenant compte des conditions présentes et des travaux envisagés.** L'utilisation de cet appareil à des fins autres que celles prévues pourrait créer une situation dangereuse.
- **Assurez la parfaite propreté des poignées et zones de prise-en-main de l'appareil.** Des poignées et zones de prise-en-main glissantes peuvent nuire à la manipulation et au contrôle de l'appareil en cas d'imprévu.

Service après-vente

- **La révision et la réparation de l'appareil doivent être confiées exclusivement à un réparateur qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Cela assurera la sécurité opérationnelle de l'appareil électrique.

Consignes de sécurité spécifiques

AVERTISSEMENT

Cette rubrique contient d'importantes consignes de sécurité visant cet appareil en particulier.

Familiarisez-vous avec ces consignes de sécurité avant d'utiliser le dégorgeoir à tambour K-750R afin de limiter les risques de choc électrique et autres blessures corporelles graves.

Conservez ces instructions pour future référence !

Conservez ce manuel avec l'appareil pour qu'il reste à portée de main de l'opérateur.

Sécurité du dégorgeoir

- **Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez le bon fonctionnement du disjoncteur différentiel fourni avec le cordon d'alimentation.** La présence d'un disjoncteur différentiel en bon état de marche limitera les risques de choc électrique.
- **N'utilisez que des rallonges électriques protégées par un disjoncteur différentiel.** Le disjoncteur différentiel de l'appareil ne protège pas contre les chocs électriques venant des rallonges.
- **Ne tentez de prendre un câble en rotation en main qu'avec le type de gant préconisé par le fabricant.** Les gants en Latex, les gants trop grands et les chiffons risquent de s'envelopper autour du câble et provoquer de graves blessures corporelles.
- **Interrompez la rotation du câble dès qu'un outil de curage cesse de tourner.** Sinon, le câble risque de se vriller, se boucler ou se rompre et provoquer de graves blessures corporelles.
- **Un seul individu doit contrôler à la fois le câble et l'interrupteur de l'appareil.** Si l'outil de curage cesse de tourner, l'opérateur doit pouvoir éteindre l'appareil à temps d'éviter le vrillage, le bouclage ou la rupture du câble.
- **Portez des gants en Latex ou en caoutchouc à l'intérieur des gants préconisés par le fabricant, ainsi que des lunettes de sécurité, une visière, des vêtements de protection et un respirateur lorsque la présence éventuelle de produits chimiques, de bactéries ou autres substances toxiques ou infectieuses.** Les canalisations d'évacuation peuvent renfermer des produits chimiques, des bactéries ou autres substances toxiques susceptibles de provoquer des brûlures, des infections ou autres lésions graves.
- **Respectez les normes d'hygiène. Ne pas manger ou fumer lors de l'utilisation ou manipulation du matériel de curage.** En fin de manipulation ou d'utilisation du matériel de curage, lavez vos mains et autres parties du corps exposées au contenu des canalisations avec de l'eau chaude et du savon. Cela limitera les risques sanitaires associés au contact avec des substances toxiques ou infectieuses.
- **N'utilisez ce dégorgeoir que pour le curage des sections de canalisation préconisées.** L'utilisation d'un dégorgeoir mal adapté pourrait provoquer le vrillage, le bouclage ou la rupture du câble et entraîner des blessures corporelles.
- **Eloignez vos mains du tambour et du guide-câble lorsque l'appareil tourne. N'introduisez votre main à l'intérieur du tambour que lorsque l'appareil est débranché.** Votre main risquerait d'être prise par le mécanisme en rotation.
- **Gardez votre main gantée sur le câble dès que l'appareil tourne.** Cela vous permettra de mieux contrôler le câble et aidera à éviter un vrillage, un bouclage ou une rupture de câble susceptible d'entraîner de graves blessures corporelles.
- **Positionnez la sortie de câble de l'appareil à moins de 3' (90 cm) de l'entrée de l'évacuation, ou bien soutenez le câble exposé de manière appropriée lorsque cette distance est supérieure à 3' (90 cm).** Des distances supérieures peuvent occasionner des problèmes de contrôle menant au vrillage, au bouclage ou à la rupture du câble. Le vrillage, le bouclage ou la rupture du câble augmenterait les risques de contusion et d'écrasement.

- **Ne faites pas tourner l'appareil tant que son câble est hors d'une conduite.** La rotation du câble pourrait le faire fouetter, heurter, accrocher ou couper quelqu'un. Introduisez le câble dans la conduite sur un minimum de 12 po (30 cm) avant de mettre l'appareil en marche.
- **Ne faites tourner l'appareil en marche arrière (REV) que sous les conditions décrites plus loin.** L'utilisation de la marche arrière risque d'endommager le câble et ne sert qu'au délogement des outils de curage d'un blocage éventuel.
- **Le câble est composé d'un ressort qui se met en charge lorsqu'il se coince, s'étire, se vrille ou s'échappe du tambour.** Même sans que l'appareil soit en marche, cette mise en charge risque déplacer, vriller ou plisser le câble de manière dangereuse et imprévisible. Soyez prudent lorsqu'un câble se trouve dans ces situations afin de limiter les risques de blessure.
- **Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Eloignez vos cheveux et vos vêtements du mécanisme.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux pourraient être entraînés dans le mécanisme.
- **N'utilisez pas cet appareil avec les pieds dans l'eau.** Cela augmenterait les risques de choc électrique.
- **N'utilisez pas cet appareil s'il y a risque de rencontrer d'autres réseaux (gaz naturel, électrique, etc.) en cours d'opération.** Il est conseillé d'effectuer une inspection visuelle préalable à l'aide d'une caméra. Les traversées de canalisation, les réseaux mal positionnés et les canalisations endommagées peuvent permettre à l'outil de curage d'entrer en contact avec le réseau en question. Cela augmenterait les risques de choc électrique, de fuite de gaz, d'incendie, d'explosion ou autre dégâts matériels importants, ainsi que les risques de blessure.
- **Avant d'utiliser cet appareil, et afin de limiter les risques de grave blessure corporelle, familiarisez-vous avec les consignes d'utilisation et de sécurité ci-présentes, ainsi qu'avec celles applicables à l'ensemble du matériel et des matériaux utilisés.**

Coordonnées RIDGID®

En cas de questions concernant ce produit RIDGID® :

- Consultez le concessionnaire RIDGID le plus proche.
- Rendez-vous sur RIDGID.com pour localiser le représentant RIDGID le plus proche.
- Consultez les services techniques Ridge Tool à ProToolsTechService@Emerson.com ou bien, à partir des Etats-Unis et du Canada, en composant le 844-789-8665.

Description

Le Dégorgeoir RIDGID® K-750R permet le curage des conduites d'évacuation allant de 3 po (75 mm) à 8 po (150 mm) de diamètre sur une distance maximale de 100 pieds (30 m). Son tambour anticorrosion contient 100 pieds de câble Ø 5/8 po, soit 125 pieds. La fenêtre du tambour permet d'inspecter et de nettoyer le câble et le tambour.

Le tambour est entraîné par courroie sur moteur électrique avec terre. Un disjoncteur différentiel est incorporé à son câble d'alimentation. Une pédale pneumatique assure la fonction marche/arrêt du moteur. Son cadre « à béquille » assure la stabilité de l'appareil en cours d'opération.

Le système de contrôle de câble est composé d'un limiteur de couple pour arrêter la rotation du tambour lorsque le couple développé dépasse une valeur donnée. Cela aide à empêcher le câble d'être endommagé en cas de son renversement à l'intérieur du tambour. Le limiteur de couple fonctionne avec le câble RIDGID type C-24 HD Ø 5/8 po de 100 pieds, mais risque de ne pas protéger d'autres types de câble.

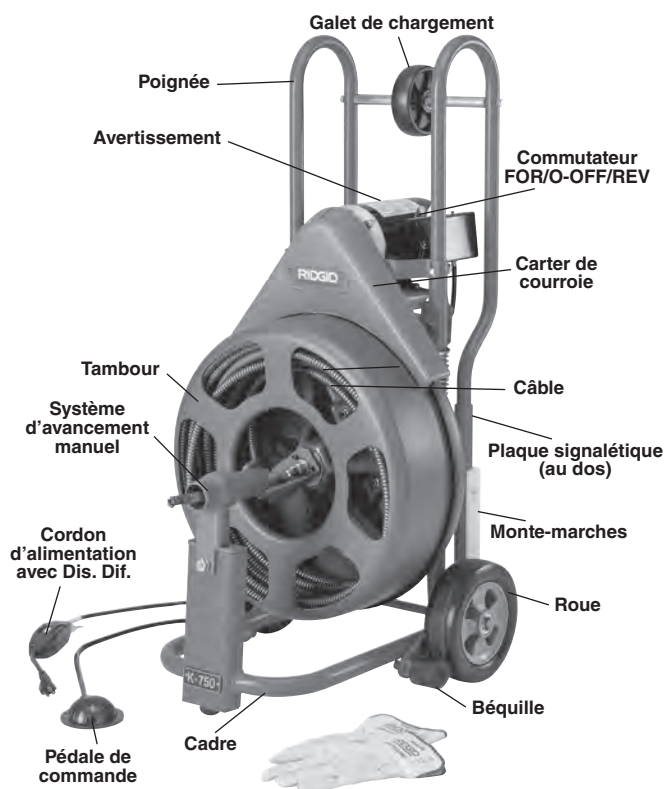


Figure 1 – Dégorgeoir à tambour K-750R

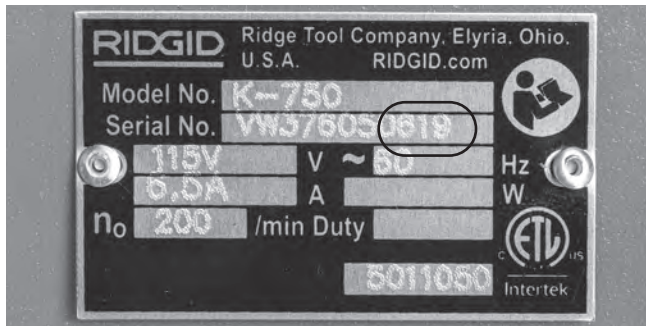


Figure 2 – Plaque signalétique de l'appareil

Le numéro de série de l'appareil se trouve sur le support de tambour arrière. Les 4 derniers chiffres indiquent le mois et l'année de fabrication (MM = mois / YY = année).

Caractéristiques techniques

Capacité de conduite	Ø 3 à 6 po (75 à 150 mm) sur 100 pieds (30,5 m) maxi
Capacité de tambour.....	100 pieds (30 m) de câble Ø 5/8 po (16 mm)
Type de câble	C-24 HD Ø 5/8 po de 100 pieds (référence RIDGID 37754)
Type de moteur	à induction
Puissance nominale.....	120V monophasé de 6,5A / 60Hz
Régime à vide	200 t/min
Contrôle	Commutateur FOR/O-OFF/ REV et pédale de commande pneumatique
Température opérationnelle	-20° F à 120° F (-29° C à 49° C)
Température de stockage	-20° F à 140° F (-29° C à 60° C)
Poids (appareil nu).....	95 livres (44 kg)
Avec 100 pieds de câble C-24 Ø 5/8 po	180 livres (82 kg)
Dimensions	
Longueur	26 po (660 mm)
Largeur	21 po (533 mm)
Hauteur	43 po (1092 mm)
Pression sonore (L _{PA})*	58 dB(A), K=3
Puissance sonore (L _{WA})*	59,3 dB(A), K=3

* Les niveaux sonores sont mesurés selon les dispositions de la norme EN 62481-1.

- Les niveaux sonores émis risquent de varier en fonction des lieux et des conditions d'utilisation spécifiques des appareils.

- Les taux d'exposition sonore quotidiens doivent être évalués pour chaque application afin, le cas échéant, de pouvoir prendre les mesures de protection nécessaires. L'évaluation des taux d'exposition doit prendre en compte les temps morts durant lesquels l'appareil est éteint et non utilisé. Cela risque de réduire le taux d'exposition au cours de la période de travail de manière significative.

Toutes caractéristiques techniques indiquées sont nominales et susceptibles de modification en fonction des évolutions techniques éventuelles.

Equipements de base

Chaque dégorgeoir à tambour K-750R est livré avec une paire de gants de curage RIDGID. Reportez-vous au catalogue RIDGID pour les détails concernant le matériel fourni avec chaque référence de dégorgeoir spécifique.

AVIS IMPORTANT Cet appareil est prévu pour le curage des évacuations. Lorsqu'il est utilisé correctement, il n'endommagera pas un réseau d'évacuation en bon état et correctement conçu, construit et entretenu. Un réseau en mauvais état, mal conçu, mal construit et mal entretenu risque de nuire à l'efficacité du processus de curage, voire d'endommager le réseau d'évacuation en question. Le meilleur moyen de vérifier l'état d'un réseau consiste en une inspection visuelle préalable à l'aide d'une caméra. L'utilisation inappropriée de l'appareil risquerait d'endommager à la fois le réseau d'évacuation et l'appareil lui-même. Cet appareil risque de ne pas pouvoir dégager tous blocages.

Assemblage de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les consignes assemblage suivantes afin de limiter les risques d'accident grave en cours d'utilisation.

L'interrupteur Marche/Arrêt (FOR/O-OFF/REV) doit se trouver en position « OFF » et l'appareil débranché avant son assemblage.

Montage des poignées

1. Retirez les écrous et boulons de retenue du carter de courroie, puis retirez le carter.
2. Montez (sans serrer) le galet de chargement sur les poignées à l'aide des boulons prévus (Figure 3).

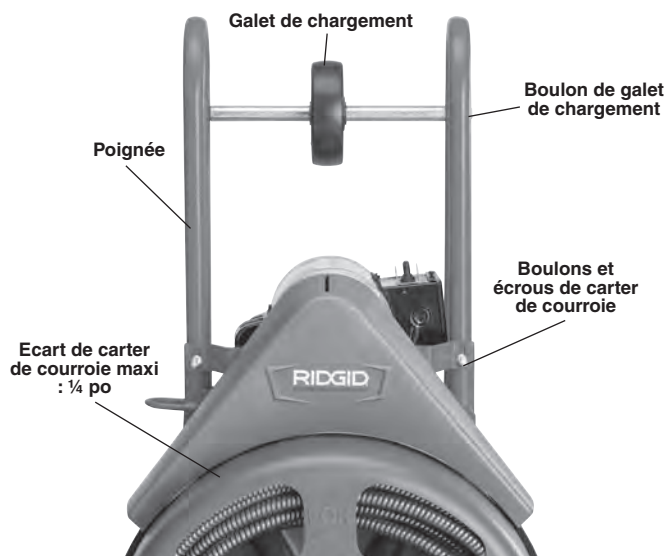


Figure 3 – Montage des poignées et réglage du carter de courroie

3. Engagez les poignées dans le cadre de l'appareil et introduisez les boulons à travers du support du carter de courroie, du cadre de l'appareil et de la poignée. Engagez les écrous des boulons sans les serrer.
4. Serrez à fond les boulons retenant le galet de chargement aux poignées.
5. Réglez l'espace entre le carter et le tambour à moins de $\frac{1}{4}$ po. Serrez à fond les boulons du support de carter de courroie. Assurez-vous que l'écart entre le carter et le tambour reste à moins de $\frac{1}{4}$ po afin d'empêcher l'entraînement des doigts ou autres objets par la courroie. Réglez-le si nécessaire.

Inspection préalable

⚠ AVERTISSEMENT



Avant chaque intervention, examinez le dégorgeoir et corrigez toutes anomalies éventuelles afin de limiter, entre autres, les risques de choc électrique, de lésions provoquées par le bouclage ou à la rupture des câbles, de brûlure chimique ou d'infection et éviter d'endommager le dégorgeoir.

Portez systématiquement des lunettes de sécurité, des gants de curage RIDGID, et les autres équipements de protection individuelle prévus lors de l'inspection du dégorgeoir. Pour une meilleure protection contre les produits chimiques et les bactéries, portez des sous-gants en latex, caoutchouc ou autre matière étanche sous les gants de curage RIDGID.

1. Examinez les gants ou mitaines de curage RIDGID. Assurez-vous qu'ils sont en bon état et qu'ils ne comportent ni trous ou déchirures susceptibles d'être entraînés par le câble en rotation. Il ne faut en aucun cas porter des gants inadaptés ou endommagés. Ces gants servent à protéger vos mains lors de la manipulation du câble en rotation. Si les gants de travail ne sont pas des gants de curage RIDGID ou s'ils sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil avant de vous être équipé de gants de curage RIDGID. Portez des sous-gants en Latex ou en caoutchouc pour vous protéger contre le contenu des conduites d'évacuation (Figure 4).



Figure 4 – Gants de curage RIDGID en cuir et en PVC

2. Assurez-vous que le dégorgeoir est débranché, puis examinez son cordon d'alimentation, son disjoncteur différentiel et la fiche pour signes de dégâts. Si la fiche a été modifiée ou manque de barrette de terre, ou encore si le cordon d'alimentation est endommagé, afin d'éviter les chocs électriques, n'utilisez pas l'appareil avant que son cordon d'alimentation ait été remplacé par un réparateur qualifié.
3. Nettoyez le dégorgeoir, poignées et commandes comprises. Cela et aidera à vous éviter d'en perdre le contrôle. Nettoyez et maintenez l'appareil selon les consignes d'entretien ci-après.
4. L'inspection préalable de l'appareil doit couvrir les points suivants :
 - L'assemblage et l'intégralité de l'appareil.
 - La présence éventuelle d'éléments brisés, usés, manquants, désalignés ou grippés. Tournez le tambour pour vous assurer qu'il tourne librement.
 - Vérifiez que la pédale de commande est attachée au dégorgeoir. Ne pas utiliser cet appareil sans pédale de commande.
 - Présence et lisibilité de l'étiquette d'avertissement (Figure 5).
 - La présence et le réglage approprié du carter de courroie. Il doit y avoir un espace maximal de $\frac{1}{4}$ po entre le carter et le tambour (Figure 3).
 - La présence et lisibilité de l'avertissement (Figure 5).

- Toute autre anomalie susceptible de nuire à la sécurité et au bon fonctionnement de l'appareil.
- En cas d'anomalie, n'utilisez pas le dégorgeoir avant sa réparation.



Figure 5 - Avertissement

5. Éliminez toutes traces de débris des câbles et des outils de curage. Examinez les câbles pour signes d'usure et de détérioration, notamment :
 - L'aplatissement par usure visible des fils en surface du câble. Le câble est composé de fils ronds qui devrait retenir leur forme.
 - De multiples ou importants plis dans le câble (les plis de moins de 15 degrés peuvent être redressés).
 - La séparation des fils du câble indiquant que le câble a été déformé par étirement, par plissage ou par utilisation de la marche arrière (REV).
 - Une corrosion importante due au remisage ou exposition d'un câble mouillé aux produits chimiques contenus dans l'évacuation.

Toutes ces formes d'usure et de détérioration affaiblissent le câble et le rendent plus susceptible au vrillage, au plissage et à la rupture en cours d'utilisation. Remplacez les câbles usés ou endommagés avant d'utiliser le dégorgeoir.

Assurez-vous que le câble est entièrement rétracté et que seule une longueur maximale de 6 po (15 cm) sort de l'appareil. Cela évitera le fouettement du câble au démarrage.

6. Examinez les outils de curage pour signes d'usure et de détérioration. Au besoin, remplacez-les avant d'utiliser l'appareil. Des outils de curage émoussés ou endommagés peuvent provoquer le grippage ou le bris du câble et ralentir le processus de curage.
7. Assurez-vous que le commutateur FOR/O-OFF/REV est en position O-OFF.

8. Avec les mains sèches, branchez le cordon d'alimentation sur une prise correctement mise à la terre. Testez le disjoncteur différentiel du cordon d'alimentation pour vous assurer qu'il fonctionne correctement. Lorsque le bouton de contrôle est enfoncé, le témoin devrait s'éteindre. Réarmez le disjoncteur en enfonçant le bouton pour réactiver le circuit. Si le témoin s'allume, c'est que le disjoncteur différentiel fonctionne correctement. Si le disjoncteur ne fonctionne pas correctement, débranchez le cordon d'alimentation et faites-le réparer avant d'utiliser le dégorgeoir à nouveau.

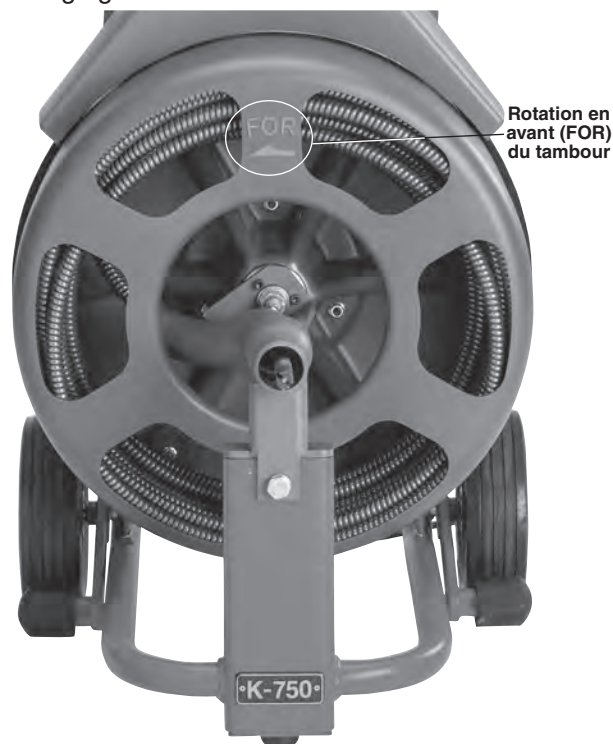


Figure 6 – Sens de rotation approprié du tambour (commutateur en position FOR)

9. Mettez le commutateur FOR/O-OFF/REV à la position « FOR ». Appuyez sur la pédale de commande pour noter la direction de rotation du tambour. Si la pédale de commande ne permet pas de contrôler l'appareil, n'utilisez pas le dégorgeoir avant que la pédale de commande ait été réparée. Vu de face, le tambour devrait normalement tourner en sens anti-horaire, voire dans le sens de rotation indiqué sur l'avertissement (Figure 5) et à la Figure 6. Lâchez la pédale de commande, puis attendez que le tambour s'arrête complètement. Mettez le commutateur FOR/O-OFF/REV en position REV et répétez le processus pour confirmer que le dégorgeoir tourne bien en sens inverse. Sinon, il sera nécessaire de faire réparer l'appareil avant de vous en servir à nouveau.

10. L'inspection terminée, mettez le commutateur FOR/O-OFF/REV en position O-OFF, puis, avec les mains sèches, débranchez l'appareil.

Préparation de l'appareil et du chantier

⚠ AVERTISSEMENT



Préparez le dégorgeoir et le chantier selon les consignes ci-après afin de limiter les risques de choc électrique, d'incendie, de renversement de l'appareil, de vrillage ou bris des câbles, de brûlure chimique, d'infection et autres causes, et d'éviter d'endommager l'appareil.

Lors de la préparation du dégorgeoir, portez systématiquement des lunettes de sécurité, des gants de curage RIDGID et tout autre dispositif de protection nécessaire.

1. Un état des lieux devrait :
 - Assurer un éclairage adéquat.
 - Déceler la présence de liquides, émanations ou poussières combustibles. Le cas échéant, ne pas intervenir avant d'en avoir identifié et éliminé la source. Ce dégorgeoir n'est pas blindé et risque de produire des étincelles.
 - Présenter une plateforme dégagée, de niveau, stable et sèche pouvant accommoder l'appareil et son utilisateur. Ne pas utiliser cet appareil avec les pieds dans l'eau. Au besoin, séchez les lieux. Un plancher rapporté en bois ou autre matière risque d'être nécessaire.
 - Disposer d'une prise de courant avec terre appropriée. Une prise avec disjoncteur à trois barrettes risque de ne pas être relié à la terre de manière appropriée. En cas de doute, faites inspecter la prise par un électricien.
 - Offrir un passage dégagé jusqu'à la prise de courant qui ne contient aucun élément susceptible d'endommager le cordon d'alimentation.
2. Examinez l'évacuation à curer. Si possible, établissez un ou plusieurs points d'accès à la canalisation, la ou les section(s) de canalisation concernée(s) et la distance jusqu'au tout-à-l'égout ou à la fosse, la nature du blocage, la présence de produits de nettoyage chimiques ou autres, etc. En présence de produits chimiques, il importe de comprendre les mesures de sécurité spécifiques nécessaires aux

interventions effectuées à proximité de tels produits. *Consultez le fabricant des produits chimiques pour les consignes applicables.*

Au besoin, retirez l'élément sanitaire (cuvette de WC, etc.) pour accéder à l'évacuation. N'engagez pas de câble à travers un élément sanitaire. Cela risquerait d'endommager à la fois le câble et l'élément.

3. Déterminez les besoins en matériel de curage de l'intervention.
Des dégorgeurs prévus pour d'autres applications se trouvent dans le catalogue Ridge Tool ou en ligne à RIDGID.com.
4. Vérifiez que l'ensemble du matériel ait été inspecté de manière appropriée.
5. Au besoin, bâchez la zone de travail. Le processus de curage risque d'être salissant.
6. Positionnez le dégorgeoir K-750R à moins de 3 pieds (90 cm) du point d'accès de la canalisation. Une distance supérieure augmentera les risques de vrillage ou de plissage du câble. Si l'appareil ne peut pas être positionné à moins de 3 pieds (90 cm) du point d'accès de la conduite, prolongez la conduite avec un tuyau et raccord de section similaire pour limiter la distance à trois pieds de la sortie de câble. Un câble insuffisamment soutenu risque de se plisser ou de se vriller pour s'endommager ou blesser l'utilisateur (*Figure 7*).



Figure 7 – Exemple de prolongation de l'évacuation pour l'amener à moins de 3 pieds de la sortie de câble

7. Penchez l'appareil en avant, puis ramenez chaque béquille jusqu'à l'arrière de sa roue avec votre pied. L'appareil devrait alors se poser fermement sur les béquilles. Les béquilles stabilisent l'appareil et aident à éviter son renversement ou son déplacement en cours d'utilisation. Lors des interventions sur terrain mou, il sera peut-être nécessaire de poser du bois ou autre matériau solide sous le dégorgeoir pour le soutenir.



Figure 8 – Déploiement des béquilles

8. Examinez les lieux afin de déterminer s'il sera nécessaire d'ériger des barricades pour éloigner les curieux du dégorgeoir et du chantier. Le processus de curage peut s'avérer salissant et les curieux risquent de distraire l'utilisateur.

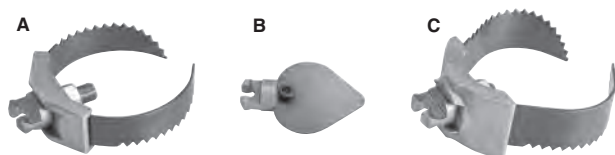


Figure 9 – Outils de curage fournis avec le K-750R

- A. Couteau à siphons – Pour le curage des matières ordinaires collées aux parois de tuyaux. Facilite la négociation des coudes.
- B. Lame de lance – Pour peaufiner le curage après le passage de tarières à travers des blocages.
- C. Couteau double – Pour le curage des matières ordinaires collées aux parois de tuyaux.

9. Sélectionnez l'outil de curage approprié en fonction des conditions présentes.

Si la composition de l'obstacle est inconnue, il est préférable d'utiliser une mèche droite ou bombée pour explorer l'obstacle et en retirer un échantillon pour inspection.

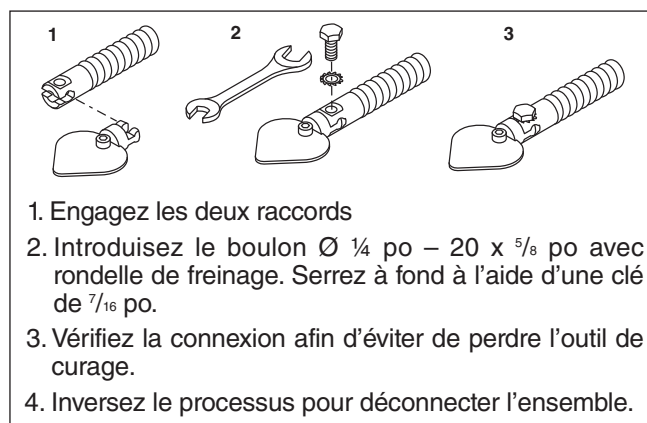
Une fois la composition de l'obstacle établi, l'outil approprié peut être sélectionné pour le traiter. Il est généralement conseillé d'utiliser le plus petit outil de curage disponible pour percer l'obstacle et permettre un écoulement d'eau qui, à son tour, emportera les débris du curage en aval. Une fois que le blocage a été franchi et que l'eau coule, d'autres outils appropriés peuvent servir à parfaire le curage. Il est généralement accepté que le diamètre du plus grand outil de curage utilisé doit être limité à la section de la canalisation moins un pouce.

La sélection des outils de curage appropriés dépend

des circonstances particulières de chaque chantier et reste donc à la discrétion de l'utilisateur.

Une variété d'autres outils de curage est disponible et détaillée sous la rubrique « Accessoires » du manuel. Des informations supplémentaires visant les outils de curage se trouvent à la fois dans le catalogue RIDGID et sur le site RIDGID.com.

10. Montez fermement l'outil de curage en bout du câble (Figure 10). Si sa connexion n'est pas parfaite, l'outil risque de se détacher en cours d'opération.
11. Positionnez la pédale de commande pour assurer sa facilité d'accès. Vous devez pouvoir à la fois tenir et contrôler le câble, contrôler la pédale de commande et atteindre le commutateur FOR/O-OFF/REV.



1. Engagez les deux raccords
2. Introduisez le boulon Ø ¼ po – 20 x 5/8 po avec rondelle de freinage. Serrez à fond à l'aide d'une clé de 7/16 po.
3. Vérifiez la connexion afin d'éviter de perdre l'outil de curage.
4. Inversez le processus pour déconnecter l'ensemble.

Figure 10 – Connexion et déconnexion des outils de curage

12. Assurez-vous que le commutateur FOR/O-OFF/REV se trouve en position OFF.

13. Faites courir le cordon d'alimentation le long du chemin dégagé. Avec les mains sèches, branchez le dégorgeoir sur une prise de courant avec terre appropriée. Gardez toutes connexions au sec et surélevées. Si le cordon d'alimentation n'est pas suffisamment long, servez-vous d'une rallonge qui :

- Est en bon état
- A trois barrettes comme celles du dégorgeoir.
- Est homologuée pour utilisation à l'extérieur et comporte un W ou W-A dans sa désignation (par ex., SOW)
- A des fils de section suffisante. Pour les rallonges d'un maximum de 50 pieds (15,2 m) de long, prévoyez au minimum du 16AWG (2 mm²). Pour les rallonges de 50 à 100 pieds (15,2 à 30,5 m) de long, utilisez au minimum du 14 AWG (2,5 mm²).

A noter que lors de l'utilisation d'une rallonge électrique, le disjoncteur différentiel du dégorgeoir ne protège pas la rallonge. Si la prise de courant n'est

pas déjà protégée par un disjoncteur différentiel, il est conseillé de prévoir un disjoncteur différentiel qui peut se brancher entre la prise de courant et la fiche de la rallonge afin de limiter les risques de choc en cas de court-circuit dans la rallonge.

Utilisation de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT



Portez systématiquement une protection oculaire afin de protéger vos yeux.



Portez systématiquement des gants de curage ou mitaines RIDGID en bon état. Des gants en Latex ou en caoutchouc risquerait de s'entortiller autour du câble et provoquer de graves blessures corporelles. Ne portez des gants en Latex ou en caoutchouc sous les gants de curage. Ne pas utiliser de gants de curage endommagés.



Portez systématiquement les équipements de protection individuelle appropriés lors de la manipulation et utilisation du matériel de curage. Les conduites d'évacuation risquent de contenir des produits chimiques, des bactéries et autres substances qui peuvent être toxiques ou infectieuses ou causer des brûlures ou autres lésions. Les équipements de protection individuelle appropriés comprennent systématiquement des lunettes de sécurité et des mitaines de curage RIDGID, mais peuvent aussi inclure des équipements tels que gants en Latex ou en caoutchouc, visières, masques de plongée, vêtements de protection, respirateurs et chaussures blindées.

Arrêtez l'appareil dès que l'outil de curage cesse de tourner. Sinon, le câble risque de se vriller, se plisser ou se rompre. Le vrillage, le plissage ou la rupture du câble risque d'occasionner des blessures par contusion ou écrasement.

Positionnez l'appareil à moins de 3' (90 cm) du point d'accès à la canalisation ou soutenez la partie exposée du câble de manière appropriée lorsque cette distance est supérieure à 3' (90 cm). Une distance supérieure peut occasionner des problèmes de contrôle menant au vrillage, au plissage ou à la rupture du câble. Le vrillage, le plissage ou la rupture du câble risque d'occasionner des blessures par contusion ou écrasement.

Un seul individu doit contrôler à la fois la pédale de commande et le câble. Si l'outil de curage cesse de tourner, l'opérateur doit pouvoir lâcher la pédale de commande afin d'arrêter l'appareil avant le vrillage, le plissage ou la rupture du câble et limiter les risques de blessure.

Suivez les consignes d'utilisation de l'appareil afin de limiter les risques de blessure occasionnée par

le vrillage ou la rupture du câble, le fouettement de l'extrémité du câble, le renversement de l'appareil, des brûlures chimiques, des infections et autres causes.

1. Assurez-vous que l'appareil et le chantier ont été correctement préparés et qu'il n'y a pas de distractions ou de curieux à proximité.
 2. Retirez une longueur de câble du tambour, puis introduisez-la dans l'évacuation. Il faut avoir au moins un pied (30 cm) de câble à l'intérieur de la canalisation pour éviter sa sortie et son fouettement lorsque l'appareil est mis en marche.
- Amenez le câble directement de la sortie de l'appareil jusqu'à la canalisation en minimisant la longueur du câble exposé et les changements de direction. Ne tordez pas trop le câble, car cela augmenterait les risques de son vrillage ou sa rupture.
3. Tenez-vous de manière à pouvoir :
 - Contrôler la pédale de commande marche/arrêt et de pouvoir la lâcher si nécessaire. N'appuyez pas encore sur la pédale de commande.
 - Contrôler la pédale de commande marche/arrêt et de pouvoir la lâcher si nécessaire. N'appuyez pas encore sur la pédale de commande.
 - Pouvoir placer au moins une main gantée d'un gant de curage RIDGID sur le câble afin de pouvoir le contrôler et le soutenir à tout moment.
 - Vous devez pouvoir atteindre le commutateur FOR/O-OFF/REV de l'appareil.

Cette position de travail vous aidera à maintenir le contrôle du câble et de l'appareil (Figure 11).



Figure 11 – En position de travail

4. Mettez le commutateur FOR/O-OFF/REV en position FOR (marche avant). **N'appuyez pas encore sur la pédale de commande.** Les positions « FOR/O-OFF/REV » indique le sens de rotation du tambour et câble, et non la direction avant/arrière du câble. Ne faites tourner le câble en sens inverse que dans les conditions spécifiquement décrites plus loin. Faire tourner le câble en sens inverse (REV) risque de l'endommager.

Fonctionnement

Le dégorgeoir à tambour K-750R n'est pas équipé du système d'avancement de câble AUTOFEED®. Si votre appareil est équipé d'un système d'avancement électrique, reportez-vous au mode d'emploi du dégorgeoir à tambour RIDGID K-750R pour l'utilisation du système d'avancement.

Avancement du câble à l'intérieur de la canalisation d'évacuation

Vérifiez qu'une longueur d'au moins un pied (30 cm) de câble se trouve déjà dans la canalisation. Prenez le câble exposé de vos deux mains gantées également espacées, puis retirez entre 6 et 12 po de câble du tambour en l'arquant légèrement. Vos mains gantées doivent être placées sur le câble afin de le contrôler et le soutenir. Un câble mal soutenu risquerait de se plisser ou de vriller au point de s'endommager ou blesser l'opérateur. Assurez-vous que la sortie de câble du dégorgeoir se trouve à moins de 3 pieds de la canalisation (*Figure 13*).

Appuyez sur la pédale de commande pour démarrer l'appareil. L'individu qui contrôle le câble doit aussi contrôler la pédale de commande. Ne pas utiliser le dégorgeoir avec un individu chargé de contrôler la pédale de commande, tandis qu'un autre se charge du câble. Cela pourrait entraîner le vrillage, le plissage ou la rupture du câble. Faites avancer le câble en rotation dans la canalisation. La rotation du câble l'acheminera le long de la canalisation tant que vous appuyez dessus avec vos mains gantées. Ne permettez pas au câble de se mettre en charge, s'arquer ou se courber à l'extérieur de la canalisation. Cela pourrait permettre au câble de se vriller, se plisser ou se rompre (*Figure 12*).

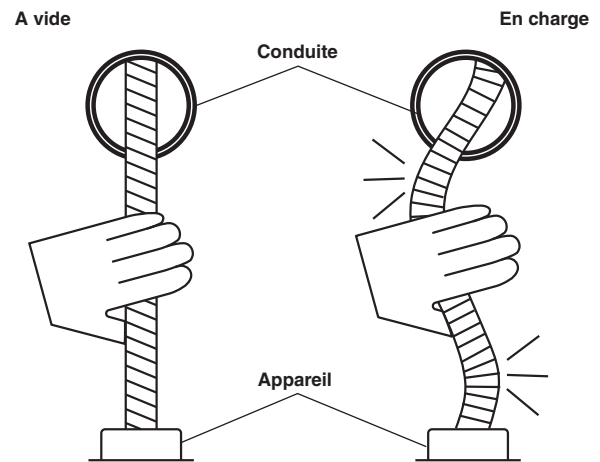


Figure 12 – Forme du câble à vide et en charge



Figure 13 – Avancement du câble

Une fois que le câble a été introduit dans la conduite d'évacuation, retirez-en une longueur de 6 à 12 po (15 à 20 cm) supplémentaire du tambour, puis continuez à le faire avancer dans l'évacuation pendant qu'il tourne.

Franchissement des siphons ou autres raccords

S'il s'avère difficile de franchir un siphon ou autre raccord, l'une ou plusieurs des méthodes suivantes pourront servir.

- Plusieurs lancements secs du câble, à la fois avec le câble en rotation et non, peuvent aider pousser le câble à travers un siphon.
- Dans certains cas, le fait de tourner le tambour manuellement avec l'interrupteur à la position O-OFF peut changer l'orientation de l'outil de curage et lui permettre de négocier le raccord plus facilement.
- Faites tourner l'appareil en sens inverse (REV) pendant quelques secondes, tout en appuyant sur le câble. N'opérez ainsi que le temps nécessaire au franchis-

sement du siphon en question. La rotation en sens inverse risque d'endommager le câble.

- Installez un guide souple entre l'outil de curage et le câble.

Si ces options ne fonctionnent pas, considérez l'utilisation d'un câble plus souple ou de section inférieure, voire l'emploi d'un autre type de dégorgeoir.

Curage de la canalisation d'évacuation

Au cours de l'avancement du câble le long de la canalisation, vous risquez de le voir ralentir ou s'amasser à l'extérieur de l'évacuation. Gardez toujours vos mains sur le câble. Vous risquez de ressentir une torsion ou mise en charge du câble (lire, le câble se met à vriller ou gigoter). Cela peut être dû à une déviation dans la canalisation (siphon, coude, etc.), à l'encrassement de l'évacuation (graisse, etc.) ou bien à la présence du blocage lui-même. Faites avancer le câble lentement et soigneusement. Ne permettez pas au câble de se mettre en charge à l'extérieur de la canalisation, car cela risquerait de le vriller, le plisser ou le rompre.

Faites attention à la longueur de câble déjà introduite dans la canalisation. L'arrivée du câble dans un égout ou une fosse risque de le plisser ou le faire boucler au point d'empêcher son retrait. Minimisez la longueur du câble engagé dans une telle transition afin d'éviter de tels problèmes. Chaque tour de tambour demande environ quatre pieds de câble.

Franchissement du blocage

Si l'outil de curage cesse de tourner, il cesse de curer la canalisation. Si l'outil de curage se loge dans un blocage et que l'appareil est maintenu sous tension, le câble commencera à se mettre en charge (voire, se tordre ou gigoter). Maintenir une main sur le câble vous permet de ressentir cette torsion et contrôler le câble. Si l'outil de curage cesse de tourner ou qu'il commence à se mettre en charge, retirez-le immédiatement du blocage.

Ne continuez pas de faire tourner le câble lorsque l'outil de curage s'embourbe dans un blocage. Si l'outil de curage cesse de tourner et que le tambour poursuit sa rotation, le câble risque de se vriller, se plisser ou se rompre.

Une fois que l'outil de curage a été libéré et qu'il tourne librement à nouveau, vous pouvez lentement le réintroduire dans le blocage. N'essayez pas de forcer l'outil de curage à travers le blocage. Laissez-le tourner à l'intérieur du blocage pour le morceler. Continuez de procéder ainsi jusqu'à ce que l'outil de curage ait franchi le ou les obstacle(s) et que l'évacuation coule à nouveau.

Lors du traitement des blocages, le câble et son outil de curage risquent de se boucher de débris et de copeaux venant du blocage. Cela peut arrêter leur avancement. Le

câble et son outil de curage devront alors être retirés de la canalisation et nettoyés. Reportez-vous à la rubrique « *Retrait du câble* ».

Manipulation d'un outil de curage coincé

Si l'outil de curage cesse de tourner et que le câble ne peut pas être retiré du blocage, lâchez immédiatement la pédale de commande, tout en tenant le câble fermement. Ne lâchez pas le câble, car celui-ci risquerait de se vriller, se plisser ou se rompre. Le moteur s'arrêtera et le câble et tambour risque de se mettre à tourner en sens inverse jusqu'à ce que l'énergie accumulée soit libérée. Ne lâchez le câble que lorsque cette tension est libérée. Mettez le commutateur FOR/O-OFF/REV en position « O-OFF ».

Le limiteur de couple aide à éviter d'endommager le câble en cas de son renversement à l'intérieur du tambour en interrompant la rotation du tambour et du câble lorsque la limite de couple établi est dépassée. Le moteur continuera à tourner tant que la pédale de commande reste appuyée, mais le tambour et le câble s'arrêteront lorsque la limite établie par le réglage du limiteur de couple est dépassée. Le limiteur de couple ne peut pas empêcher tous les dégâts que peut subir le câble à l'intérieur du tambour et ne peut pas empêcher au câble de se retourner à l'intérieur du tambour. Si le tambour cesse de tourner, le câble et l'outil de curage cesseront de tourner également.

Libération d'un outil de curage coincé

Si l'outil de curage se coince dans un blocage, mettez le commutateur FOR/O-OFF/REV en position « O-OFF », lâchez la pédale de commande, puis essayez de tirer sur le câble pour le libérer du blocage. Si l'outil de curage reste coincé, mettez le commutateur FOR/O-OFF/REV en position « REV ». Ensuite, prenez le câble des deux mains gantées, appuyez sur la pédale de commande pendant quelques instants, puis tirez sur le câble jusqu'à ce que l'outil de curage soit libéré. Ne faites pas tourner l'appareil en « REV » (marche arrière) plus longtemps que nécessaire pour libérer (lire, dévisser) l'outil de curage du blocage, car ce faire pourrait endommager le câble. Mettez le commutateur FOR/O-OFF/REV en position « FOR » et continuez à curer la canalisation.

Retrait du câble

Une fois le blocage franchi, faites couler l'eau dans la canalisation afin d'évacuer les débris. Cela peut se faire à l'aide d'un tuyau d'arrosage introduit dans la canalisation, par l'ouverture d'un robinet qui se trouve sur le réseau, ou bien par toute autre méthode appropriée. Faites attention au niveau d'eau, car la canalisation risque d'être bloquée à nouveau.

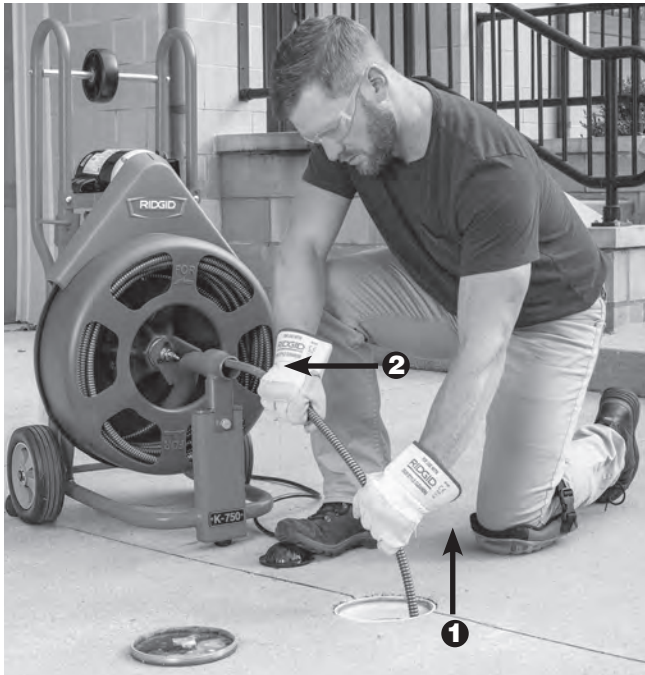


Figure 14 – (1) Retrait du câble et (2) son renvoi dans le tambour

Avec le fil d'eau rétabli, retirez le câble de l'évacuation. Le courant d'eau aidera à nettoyer le câble lors de son retrait. Le commutateur FOR/O-OFF/REV doit alors se trouver en position « FOR ». Ne tentez pas de retirer le câble avec le commutateur en position « REV », car cela risquerait d'endommager le câble. Comme lors de leur avancement dans la canalisation, les câbles risquent de s'accrocher au retrait.

Avec les deux mains gantées placées à distance égale sur la partie exposée du câble pour mieux le contrôler, retirez des longueurs de 6 à 12 po de câble de la canalisation à la fois, puis repoussez-les dans le tambour (Figure 14).

Continuez de retirer le câble jusqu'à ce que l'outil de curage arrive presque à la sortie de la canalisation. Lâchez la pédale de commande et laissez l'appareil s'arrêter complètement. Ne retirez pas l'outil de curage de la canalisation tant que le câble n'a pas cessé de tourner. Le câble risquerait de fouetter dans tous les sens et provoquer de graves blessures.

Mettez le commutateur FOR/O-OFF/REV en position « O-OFF ». Retirez le câble restant de la canalisation avec les mains gantées, puis repoussez-le dans le dégorgeoir. Au besoin, changez d'outil de curage et continuez le processus comme indiqué ci-dessus. Il est conseillé de parfaire le curage avec plusieurs passes dans la canalisation.

Avec les mains sèches, débranchez l'appareil.

Vidange du tambour

S'il est nécessaire de vidanger le tambour, éteignez l'appareil, puis avec les mains sèches, débranchez-le. Penchez l'appareil en avant pour vidanger le tambour et tournez le tambour pour qu'il se vide entièrement.



Figure 15 – Préparation au transport

Préparation au transport de l'appareil

Enlevez tout outil éventuel du câble. Rembobinez le câble dans le tambour en ne laissant qu'un maximum de 6 po (15 cm) exposé. Enveloppez le cordon d'alimentation et la pédale de commande autour de la poignée. Une des méthodes de transport est indiquée à la Figure 15. Si l'appareil doit être soulevé, utilisez les méthodes de manutention appropriées. Faites attention en négociant les escaliers et aux risques de dérapage.

Chargement

Positionnez l'appareil avec ses roues face au véhicule. Penchez l'appareil en arrière et reposez son galet de chargement sur l'arrière du véhicule. Soulevez l'avant de l'appareil et glissez-le sur dans le véhicule (Figure 16). Faites attention de ne pas endommager le cordon électrique ou le flexible de pédale de commande.

Soyez conscient du poids de l'appareil ; selon l'appareil et le câble, celui-ci peut atteindre 194 livres (98 kg) ou plus. Utilisez les méthodes de levage appropriées. Ceci risque de nécessiter plus d'une personne.



Figure 16 – Chargement sur véhicule

Remisage de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT Le dégorgeoir et son câble doivent être rangés au sec et à l'intérieur ou suffisamment couverts à l'extérieur. Rangez l'appareil dans un local sous clé et hors de la portée des enfants et de tout individu qui ne connaît pas les dégorgeoirs. Cet appareil peut occasionner de graves blessures s'il tombe entre les mains novices.

Consignes d'entretien

⚠ AVERTISSEMENT
Le commutateur FOR/O-OFF/REV doit être en position O-OFF et l'appareil débranché avant toute intervention.

Portez systématiquement des lunettes de sécurité et des gants de curage RIDGID et autres équipements de protection appropriés lors de l'entretien de l'appareil.

Nettoyage

Nettoyez l'appareil en fin de chaque intervention. Au besoin, servez-vous d'un détergeant doux ou d'un produit antibactérien. Ne pas employer de solvants, d'abrasifs ou autres produits de nettoyage agressifs.

L'appareil – Servez-vous d'un chiffon doux et humecté pour essuyer l'appareil. Ne pas submerger ou rincer l'appareil à grand eau. Ne pas permettre à l'eau de pénétrer à l'intérieur du moteur ou des autres composants élec-

triques. Assurez-vous que l'appareil est parfaitement sec avant de le brancher et de l'utiliser à nouveau.

Tambour et câble – Rincez le tambour et le câble à l'eau en fin d'intervention afin d'éviter qu'ils soient endommagés par les sédiments ou les produits de nettoyage. Videz le tambour de débris en le penchant en avant après chaque intervention afin d'éliminer les sédiments, etc. susceptibles de corroder le câble. Laissez l'ensemble sécher pour limiter la corrosion du câble.

Lubrification

Graissez le graisseur situé à la jonction du guide-câble et du tambour (Figure 17) avec une graisse ordinaire lorsque le tambour est changé ou retiré, hebdomadairement en cas d'utilisation quotidienne, voire mensuellement en cas d'utilisation moins fréquente. Lubrifiez les goupilles coulissantes des raccords de câble à l'aide d'une huile minérale légère.

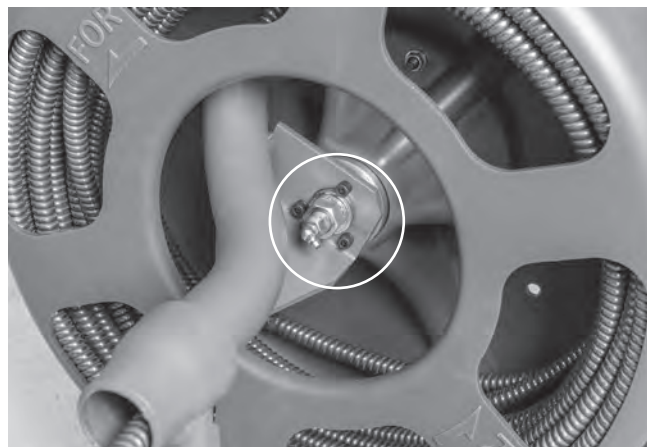


Figure 17 – Emplacement du graisseur

Remplacement du câble

Dépose du câble

Dans certaines circonstances anormales (telles que câble usé ou endommagé, tambour en rotation tandis que l'extrémité du câble est bloquée dans un obstacle, etc.) le câble risque de se retourner à l'intérieur du tambour. Cela s'accompagne typiquement d'un bruit fort et risque d'empêcher le va-et-vient du câble au niveau du tambour. En regardant dans le tambour, le câble sera entortillé et désorganisé, plutôt que proprement enroulé. Le câble risque d'être endommagé de manière permanente.

Soyez prudent lors du retrait du câble renversé du tambour. Le câble risque d'être sous tension et pourrait se déplacer soudainement, s'éjectant du tambour ou s'entortillant et se retournant encore plus, ce qui augmenterait les risques de blessure. Il sera alors peut-être nécessaire de démonter le dégorgeoir pour en retirer le câble. Dans certains cas, il sera nécessaire de couper le câble avec un coupe-boulon avant de pouvoir le retirer du tambour.

1. Retirer le câble en entier du tambour pour pouvoir accéder au raccord. Déconnectez le câble (Figure 18).

Installation du câble

Ne retirez pas les bandes ou agrafes du carton contenant le câble. Le câble est comprimé et risque de fouetter ou vous heurter s'il est lâché. N'utilisez que le câble RIDGID C-24 HD (n° 37754) Ø^{5/8} po de 100 pieds de long avec le dégorgeoir à tambour K-750R.

1. Passez par le trou au centre du carton pour récupérer le raccord mâle du câble et en tirer environ 1 pied du carton.
2. Connectez le raccord mâle au raccord de la queue de cochon (Figure 18). Vérifiez la solidité de la connexion.
3. Retirez de courtes longueurs de câble du carton, puis introduisez-les manuellement dans le tambour. Ne mettez pas l'appareil en marche.

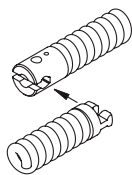
Maintenez la propreté et la lubrification des raccords. Leur goupille doit glisser librement et se déployer complètement pour assurer une connexion appropriée.

Nouveau style – Goupille coulissante

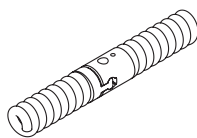
Tournevis nécessaire

Connexion

1



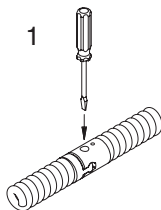
2



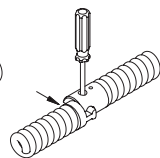
1. Engagez les deux raccords ensemble. Au besoin, compressez la goupille coulissante.
2. Vérifiez la solidité de la connexion (goupille entièrement étendue).

Déconnexion

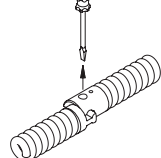
1



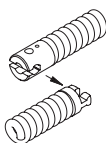
2



3a



3b



1. Introduisez le tournevis pour comprimer la goupille coulissante.
2. Déboîtez les deux raccords l'un de l'autre jusqu'à ce que le raccord mâle entre en contact avec le tournevis.
3. Retirez le tournevis et écartez les raccords.

Figure 18 – Connexion et déconnexion des raccords de câble du dégorgeoir à tambour

Remplacement de la queue de cochon

1. Retirez le câble en entier du tambour, sauf la queue de cochon.
2. Retirez le boulon de retenue de la queue de cochon. Celui-ci se trouve au dos du tambour (Figure 19).
3. Retirez la queue de cochon du guide-câble et du tambour. Installez une nouvelle queue de cochon dans le tambour en suivant la courbure du guide-câble (Figure 19).
4. Alignez le trou dans la queue de cochon avec celui au dos du tambour. Insérez le boulon, les rondelles et l'écrou, puis serrez l'ensemble à fond.
5. Installez le câble.

AVIS IMPORTANT L'installation de la queue de cochon dans le mauvais sens risque d'empêcher le fonctionnement normal de l'appareil, occasionner le renversement du câble à l'intérieur du tambour et endommager le câble.

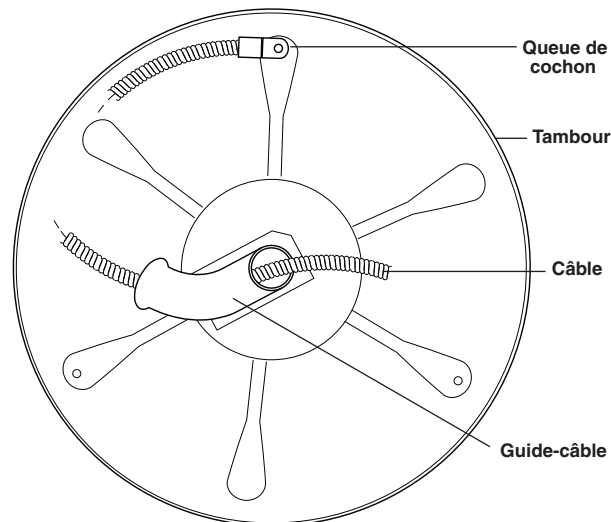


Figure 19 – Installation et orientation de la queue de cochon à l'intérieur du tambour (couvercle du tambour retiré pour clarté)

Dépose et installation de la courroie

1. Enlevez le carter de courroie (Figure 3). Ne pas faire tourner le dégorgeoir sans son carter de courroie.
2. Appuyez sur la table du moteur pour soulager la tension de la courroie et retirez-la de la poulie (Figure 20).
3. Déposez le système d'avancement manuel en enlevant son boulon de retenue.
4. Retirez la courroie de l'appareil en la faisant passer entre le guide-câble et le cadre.
5. Inversez le processus pour installer la courroie.

6. Réglez l'espace entre le carter de courroie et le tambour à moins de ¼ po. Serrez les boulons de retenue du carter à fond. Vérifiez que l'espace entre le carter et le tambour reste à moins de ¼ po afin d'empêcher les doigts et autres objets d'être entraînés par la courroie et sa poulie. Réglez au besoin.



Figure 20 – Dépose de la courroie

Surcharge thermique du moteur

1. Le moteur est équipé d'une protection contre la surcharge thermique qui éteint le moteur s'il surchauffe (Figure 21).
2. Pour réarmer la protection thermique, débranchez l'appareil, mettez le commutateur ON/O-OFF/REV en position OFF et laissez le moteur refroidir pendant 15 minutes.

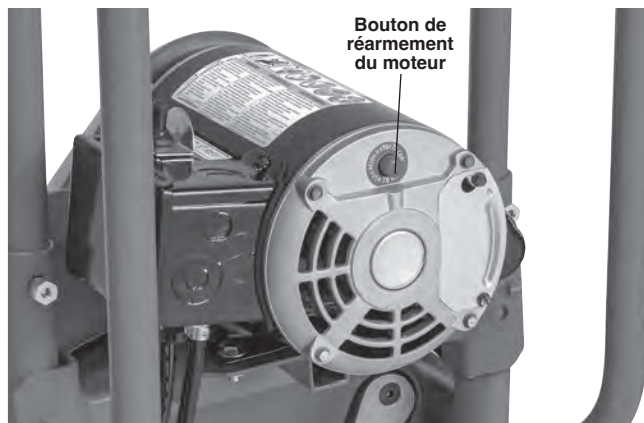


Figure 21 – Bouton de réarmement du moteur

3. Appuyez sur le bouton de réarmement. Si le moteur ne démarre pas ou que la protection thermique continue à se déclencher durant le fonctionnement normal de l'appareil, confiez l'appareil à un réparateur agréé RIDGID.

Dépannage

Symptôme	Cause éventuelle	Solution
Plissage ou rupture du câble.	Câble surchargé	Ne pas forcer le câble Laisser le couteau faire le travail.
	Câble inadapté à la section de conduite	Utilisez un câble de section approprié
	Moteur en marche arrière	N'utiliser la marche arrière qu'en cas de blocage du câble.
	Câble exposé à de l'acide	Nettoyer et lubrifier les câbles régulièrement.
	Câble excessivement usé	Remplacer les câbles usés.
	Câble mal soutenu	Soutenir le câble correctement selon les <i>instructions</i> .
Le tambour s'arrête tandis que la pédale est appuyée. Il se relance lorsque la pédale est appuyée à nouveau.	Trou dans la pédale ou son flexible	Remplacer l'élément endommagé.
	Trou dans la vanne d'air	Si la pédale et son flexible sont intacts, remplacer la vanne à diaphragme.
Le câble tourne dans un sens mais pas dans l'autre	Commutateur FOR/O-OFF/REV défectueux	Remplacer le commutateur.
Le disjoncteur différentiel s'ouvre lorsque l'appareil est branché ou lorsque son interrupteur est appuyé.	Cordon d'alimentation endommagé	Remplacer le cordon d'alimentation.
	Court-circuit du moteur	Confier l'appareil à un réparateur agréé.
	Disjoncteur différentiel défectueux	Remplacer le cordon équipé du disjoncteur différentiel.
	Humidité dans le moteur, son boîtier électrique ou sa fiche	Confier le dégorgeoir à un réparateur agréé.
Le moteur tourne mais pas le tambour.	Dérapage de courroie causé par un câble forcé	Ne pas forcer le câble.
	Dérapage du limiteur de couple causé par un câble forcé	Ne pas forcer le câble.
	Courroie échappée du tambour ou de la poulie	Réinstaller la courroie.
L'appareil gigotte ou se déplace en cours de curage.	Câble mal embobiné	Retirer tout le câble du tambour, puis rembobinez-le correctement.
	Béquilles mal positionnées	Repositionnez les béquilles.
	Terrain pas de niveau ou instable	Posez l'appareil sur une surface stable et de niveau.

Révisions et réparations

⚠ AVERTISSEMENT

Une mauvaise révision ou réparation pourrait compromettre la sécurité d'utilisation de l'appareil.

La rubrique « *Consignes d'entretien* » couvrira la majorité des besoins d'entretien de cet appareil. Toute anomalie qui n'est pas couverte sous cette rubrique doit être confiée exclusivement à un réparateur RIDGID agréé. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine RIDGID.

Reportez-vous à la rubrique « *Coordonnées RIDGID* » du manuel pour localiser le réparateur RIDGID agréé le plus proche ou pour toutes questions visant la révision ou la réparation de l'appareil.

Accessoires

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de limiter les risques de blessure corporelle grave, n'utilisez que les accessoires spécifiquement prévus et recommandés pour le dégorgeoir à tambour K-750R, tels que ceux indiqués ci-dessous.

Réf. catalogue	Désignation	Description
37754	—	Câble type C-24 HD Ø 5/8 po de 100 pieds pour K-750R
92485	T-403	Couteau à siphons
92495	T-406	Lame de lance
92510	T-411	Couteau de 2 po
92520	T-413	Couteau de 3 po
92525	T-414	Couteau de 4 po
41937	—	Gants de curage RIDGID en cuir
70032	—	Gants de curage RIDGID en PVC
59360	—	Boîte à outils

Pour la liste complète des équipements RIDGID disponibles pour cet appareil, consultez le catalogue Ridge Tool en ligne à RIDGID.com ou reportez-vous à la rubrique « *Coordonnées RIDGID* ».

Recyclage

Certains composants du dégorgeoir à tambour K-750R contiennent des métaux précieux susceptibles d'un recyclage éventuel. Certaines entreprises spécialisées dans ce type de recyclage peuvent éventuellement se trouver dans le secteur. Disposez des composants de l'appareil selon la réglementation en vigueur. Consultez votre centre de recyclage local pour de plus amples renseignements.

Limpiadora de desagües

Limpiadora de desagües K-750R



ADVERTENCIA!

Antes de utilizar este aparato, lea detenidamente este Manual del Operario. Pueden ocurrir descargas eléctricas, incendios y/o graves lesiones si no se entienden y siguen las instrucciones de este manual.

Limpiadora de tambor K-750R

Apunte aquí y guarde el número de serie del producto; se encuentra en su placa de características.

No. de
serie

Índice de materias

Formulario de registro para el número de serie de la máquina	39
Simbología de seguridad	41
Advertencias de seguridad general para máquinas eléctricas	
Seguridad de la zona de trabajo	41
Seguridad eléctrica	41
Seguridad personal	42
Uso y cuidado de las máquinas eléctricas	42
Servicio	43
Información de seguridad específica	
Seguridad de la limpiadora de desagües	43
Información de contacto RIDGID	44
Descripción, especificaciones y equipo estándar	
Descripción	44
Especificaciones	45
Equipo estándar	45
Montaje de la máquina	46
Instalación de los mangos	46
Inspección previa a la operación	46
Preparación de la máquina y de la zona de trabajo	48
Instrucciones de funcionamiento	50
Operación	51
Introducción del cable en el desagüe	51
Avance a través de trampas y otras transiciones	52
Limpieza del desagüe	52
Resolución del bloqueo	52
Maniobras para desalojar el extremo del cable y cortadora atascada	53
Extracción de cortadoras atascadas	53
Retracción del cable	53
Drenaje del tambor	54
Preparación para el transporte	54
Almacenamiento	54
Instrucciones de mantenimiento	
Limpieza	54
Lubricación	55
Reemplazo del cable	55
Reemplazo del acoplamiento flexible pigtail	56
Extracción e instalación de la correa	56
Sobrecarga térmica del motor	57
Resolución de problemas	58
Servicio y reparaciones	59
Equipo opcional	59
Eliminación	59
Declaración de conformidad	Interior de la carátula posterior
Garantía de por vida	Carátula posterior

*Instrucciones originales en inglés

Simbología de seguridad

En este manual del operario y en el producto mismo encontrará símbolos de seguridad y palabras de advertencia que comunican importante información de seguridad. Para su mejor comprensión, en esta sección se describe el significado de estas palabras y símbolos de advertencia.



Este es el símbolo de una alerta de seguridad. Sirve para prevenir al operario de las lesiones corporales que podría sufrir. Obedezca todas las instrucciones de seguridad que acompañan a este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.

PELIGRO

Este símbolo de PELIGRO advierte de una situación de peligro que, si no se evita, produce la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA

Este símbolo de ADVERTENCIA avisa de una situación de peligro que, si no se evita, podría producir la muerte o lesiones graves.

CUIDADO

Este símbolo de CUIDADO advierte de una situación de peligro que, si no se evita, podría producir lesiones leves o moderadas.

AVISO

Un AVISO advierte de la existencia de información relacionada con la protección de un bien o propiedad.



Este símbolo significa que es necesario leer detenidamente su manual del operario antes de usar el equipo. El manual del operario contiene información importante acerca del funcionamiento apropiado y seguro del equipo.



Este símbolo indica que cuando manipule o utilice este equipo siempre debe usar gafas o anteojos de seguridad con viseras laterales, con el fin de reducir el riesgo de lesiones a los ojos.



Este símbolo indica que la salida del cable de la máquina debe estar a menos de 3 pies (0,9 m) de la entrada al desagüe, para controlar mejor el cable y para reducir el riesgo de que el cable se tuerza, se pliegue o se corte. Lea el manual para obtener más información.



Este símbolo indica que existe el riesgo de que los dedos, manos y otras partes del cuerpo se enganchen, queden enrollados o se aplasten debido al cable de limpieza de desagües.



Este símbolo indica el riesgo de enmarañarse en una polea y correa.



Este símbolo indica que siempre debe usar guantes de limpieza de desagües RIDGID cuando manipule o use este equipo, para reducir el riesgo de lesiones.



Este símbolo indica que hay riesgo de descargas eléctricas.



Este es el símbolo de información que indica que puede conseguir información sobre el producto (incluyendo el manual del operario) al escanear el código QR adyacente.



Este símbolo indica que el material marcado pesa más de 55 libras (25 kg). Tenga cuidado cuando levante o traslade el equipo, para reducir el riesgo de lesiones.

Advertencias de seguridad general para máquinas eléctricas*

ADVERTENCIA

Lea y entienda todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta máquina eléctrica. Si no se respetan todas las instrucciones que siguen, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

¡GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA SU POSTERIOR CONSULTA!

El término “máquina eléctrica” en las advertencias se refiere a máquinas enchufadas en un tomacorriente (máquinas con cordón) o a máquinas que funcionan con baterías (máquinas sin cordón).

Seguridad en la zona de trabajo

- **Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Los lugares desordenados u oscuros pueden provocar accidentes.
- **No haga funcionar las máquinas eléctricas en ambientes explosivos, es decir, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las máquinas eléctricas pueden generar chispas que podrían encender los gases o el polvo.
- **Mientras haga funcionar una máquina eléctrica, mantenga alejados a los niños y espectadores.** Cualquier distracción podría hacerle perder el control del aparato.

Seguridad eléctrica

- **El enchufe del aparato eléctrico debe corresponder al tomacorriente. Jamás modifique el enchufe del aparato. No utilice un enchufe adaptador cuando haga funcionar una máquina eléctrica provista**

* El texto utilizado en la sección de Advertencias de seguridad general para máquinas eléctricas es una reproducción exacta, como se exige, de la correspondiente norma UL/CSA/EN 62841-1. Esta sección contiene prácticas de seguridad generales para muchas herramientas eléctricas de distintos tipos. No todas las precauciones corresponden a cada herramienta y algunas no corresponden a este aparato.

de conexión a tierra. Los enchufes intactos y tomacorrientes que les corresponden reducen el riesgo de choques de electricidad.

- **Evite el contacto de su cuerpo con artefactos conectados a tierra tales como cañerías, radiadores, estufas o cocinas, y refrigeradores.** Aumenta el riesgo de choques de electricidad si su cuerpo ofrece conducción a tierra.
- **No exponga las máquinas eléctricas a la lluvia ni permita que se mojen.** Cuando a un aparato eléctrico le entra agua, aumenta el riesgo de choques de electricidad.
- **No maltrate el cordón eléctrico del aparato. Nunca transporte el aparato tomándolo de su cordón eléctrico ni jale del cordón para desenchufarlo del tomacorriente. Mantenga el cordón alejado del calor, aceite, bordes cortantes o piezas móviles.** Un cordón enredado o en mal estado aumenta el riesgo de choques de electricidad.
- **Al hacer funcionar una máquina eléctrica a la intemperie, emplee un cordón de extensión fabricado para uso al aire libre.** Los alargadores diseñados para su empleo al aire libre reducen el riesgo de choques de electricidad.
- **Si resulta inevitable el empleo de una máquina eléctrica en un sitio húmedo, enchúfela en un tomacorriente protegido por GFCI (dotado de un Interruptor del Circuito de Pérdida a Tierra).** El interruptor GFCI reduce el riesgo de choques de electricidad.

Seguridad personal

- **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y use el sentido común cuando haga funcionar una máquina eléctrica. No use ninguna máquina eléctrica si usted está cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Tan solo un breve descuido durante el funcionamiento de una máquina eléctrica puede resultar en lesiones graves.
- **Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos.** Según corresponda para cada situación, colóquese equipo de protección como mascarilla para el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección para los oídos, con el fin de reducir las lesiones personales.
- **Evite echar a andar un aparato sin querer. Asegure que el interruptor esté en la posición de APAGADO antes de enchufar el aparato a la corriente eléctrica o de conectarlo a sus baterías, de tomarlo**

o acarrearlo. Se producen accidentes cuando se transportan máquinas eléctricas con el dedo puesto sobre su interruptor, o se las enchufa o conecta a la fuente de corriente con el interruptor en la posición de ENCENDIDO.

- **Extraiga cualquier llave de ajuste que esté acoplada a la máquina eléctrica antes de encenderla.** Una llave acoplada a una parte giratoria de la máquina eléctrica puede producir lesiones personales.
- **No trate de extender el cuerpo para alcanzar algo. Tenga los pies bien plantados y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la máquina eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes apartados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Si se proporcionan dispositivos para conectar aparatos de extracción y recolección de polvo, asegure que estén bien conectados y utilizados.** La recolección de polvo puede reducir los peligros asociados al polvo.
- **No deje que su familiaridad con las herramientas le haga abandonar los principios de seguridad de las máquinas.** Un descuido puede causar una lesión grave en menos de un segundo.

Uso y cuidado de las máquinas eléctricas

- **No fuerce los aparatos eléctricos. Use el equipo correcto para la tarea que está por realizar.** Con la máquina eléctrica adecuada se hará mejor el trabajo y en forma más segura en la clasificación nominal para la cual fue diseñada.
- **Si el interruptor del aparato no lo enciende o no lo apaga, no utilice el aparato.** Cualquier máquina eléctrica que no se pueda controlar mediante su interruptor es un peligro y debe repararse.
- **Antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o de almacenar el aparato, desenchúfelo y/o extráigale las baterías, si es posible.** Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de poner la máquina eléctrica en marcha involuntariamente.
- **Almacene las máquinas eléctricas que no estén en uso fuera del alcance de los niños y no permita que las hagan funcionar personas que no estén familiarizadas con este aparato o no hayan leído estas instrucciones de operación.** Las máquinas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.

- **Haga la mantención necesaria de las máquinas eléctricas y sus accesorios.** Revise el equipo para verificar que las piezas móviles no estén mal alineadas o agarrotadas. Verifique que no tenga partes rotas ni presente alguna otra condición que podría afectar su funcionamiento. Si un aparato está dañado, hágalo reparar antes de utilizarlo. Muchos accidentes se deben a máquinas eléctricas que no han recibido un mantenimiento adecuado.
- **Mantenga las hojas y filos de corte afilados y limpios.** Las herramientas de corte provistas de filos afilados son menos propensas a agarrotarse y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la máquina eléctrica, accesorios y barrenas, etc., únicamente conforme a estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.** El uso de la máquina eléctrica para trabajos diferentes a los que le corresponden podría producir una situación peligrosa.
- **Mantenga los mangos y superficies de agarre secos, limpios y exentos de grasa y aceite.** Si están resbalosos los mangos y superficies de agarre, no podrá trabajar con seguridad ni controlar la máquina en situaciones inesperadas.

Servicio

- **Encomiende el servicio de la máquina eléctrica únicamente a técnicos calificados que usen repuestos idénticos a las piezas originales.** Así se garantiza la continua seguridad de la máquina eléctrica.

Información de seguridad específica

⚠ ADVERTENCIA

Esta sección contiene información de seguridad importante que es específica para esta herramienta.

Antes de utilizar la limpiadora de tambor K-750R, lea estas instrucciones detenidamente para reducir el riesgo de choque de electricidad o de otras lesiones graves.

¡GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA SU POSTERIOR CONSULTA!

Mantenga este manual junto con la máquina, para que lo use el operario.

Seguridad de la limpiadora de desagües

- **Antes de usar la máquina, pruebe el Interruptor del Circuito de Pérdida a Tierra (GCFI) incorporado en el cordón de electricidad, para asegurar que esté**

funcionando correctamente. Un interruptor GCFI que funciona bien reduce el riesgo de choques de electricidad.

- **Use solamente cordones de extensión provistos de un interruptor GCFI.** El GCFI en el cordón de la máquina no impedirá choques eléctricos causados por un cordón de extensión.
- **Debe usar guantes recomendados por el fabricante cuando agarre el cable que está girando.** Los guantes de látex, los guantes sueltos o los trapos se pueden enrollar en el cable y podrían causar lesiones graves.
- **No permita que la cortadora en la punta deje de girar mientras esté girando el cable.** Esto puede tensar el cable excesivamente y puede hacer que se pliegue, se tuerza o se corte, con lo cual puede causar lesiones graves.
- **Una sola persona debe controlar tanto el cable como el interruptor de pie.** Si la cortadora deja de girar, el operario debe ser capaz de apagar la máquina para evitar que el cable se pliegue, se tuerza o se corte.
- **Use guantes de látex o de caucho debajo de los guantes recomendados por el fabricante; use gafas, careta de protección facial, ropa de protección y respirador cuando se sospecha que el desagüe contiene sustancias químicas, bacterias u otras sustancias tóxicas o infecciosas.** Los desagües pueden contener sustancias químicas, bacterias y otras sustancias tóxicas, infecciosas, capaces de causar quemaduras, infecciones, intoxicaciones u otras lesiones graves.
- **Mantenga buena higiene personal.** No coma ni fume cuando manipule o haga funcionar la máquina. Después de manejar o hacer funcionar una máquina para limpiar desagües, use agua caliente y jabón para lavarse las manos y las partes del cuerpo expuestas a los líquidos del desagüe. Esto reduce el riesgo a la salud por exposición a materiales tóxicos o infecciosos.
- **Emplee la limpiadora de desagües únicamente para limpiar desagües de los diámetros especificados.** Si usa una limpiadora de desagües del tamaño equivocado, el cable se puede torcer, plegar o cortar, y podría producir lesiones personales.
- **Mantenga las manos apartadas del tambor y tubo guía cuando estén girando.** No meta las manos dentro del tambor, excepto si la máquina está desenchufada. Su mano podría quedar enganchada en las piezas en movimiento.

- **Mantenga siempre una mano enguantada sobre el cable cuando la máquina esté andando.** Así se controla mejor el cable y ayuda a impedir que se tuerza, se pliegue o se corte. Un cable que se tuerce, se pliega o se corta puede causar lesiones graves.
- **Coloque la salida del cable de la máquina a menos de 3 pies (90 cm) de la entrada al desagüe o apoye el cable apropiadamente cuando la máquina esté a más de 3 pies de distancia.** Si sitúa la máquina demasiado lejos, se reduce el control y el cable se podría torcer, plegar o cortar, lo cual podría causar lesiones por golpes o aplastamiento.
- **No haga funcionar la máquina si la punta del cable está fuera del desagüe.** La punta en rotación puede dar latigazos, golpear, enganchar o cortar. Introduzca el cable por lo menos 12 pulgadas (30 cm) dentro del desagüe antes de poner la máquina en marcha.
- **No haga funcionar la máquina en rotación REV (reversa) excepto según se indica en este manual.** El funcionamiento en reversa puede dañar el cable. Se usa para retirar la punta del cable cuando está atascada en una obstrucción.
- **El cable es un resorte que acumula energía si se atasca, se estira, o se tuerce, o si se vuelca dentro del tambor.** Aunque la máquina está apagada (OFF), esta energía almacenada puede hacer que el cable inesperadamente se mueva, se tuerza o se pliegue, y cause lesiones. Tenga cuidado cuando el cable esté en estas situaciones, para reducir el riesgo de lesiones.
- **No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas o el pelo podrían engancharse en las piezas en movimiento.
- **El operario no debe hacer funcionar la máquina si él o la máquina están parados en agua.** Si la máquina está en el agua mientras funciona, aumenta la posibilidad de descargas eléctricas.
- **No use esta máquina si durante su funcionamiento hay riesgo de contacto con otros servicios (como tuberías de gas natural o cables de electricidad).** Es prudente hacer una inspección visual del desagüe con una cámara. Si hay una intersección de dos tubos, cables o tubos mal colocados o desagües dañados, podrían entrar en contacto con la cortadora y sufrir daños. Esto podría causar choques de electricidad, fugas de gas, incendio, explosión o algún otro daño o lesiones graves.
- **Antes de usar esta máquina, lea y entienda estas instrucciones y las instrucciones y advertencias para todos los equipos y materiales utilizados, con el fin de reducir el riesgo de lesiones graves.**

Información de contacto RIDGID®

Si tiene alguna pregunta acerca de este producto RIDGID®:

- Comuníquese con el distribuidor RIDGID® en su localidad.
- Visite RIDGID.com para averiguar dónde se encuentra su contacto RIDGID más cercano.
- Comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool en ProToolsTechService@Emerson.com, o llame por teléfono desde EE. UU. o Canadá al 844-789-8665.

Descripción, especificaciones y equipo estándar

Descripción

La limpiadora de tambor K-750R de RIDGID® limpia desagües de un diámetro de 3 pulgadas a 6 pulgadas (75 mm a 150 mm) y de un largo de hasta 100 pies (30,5 m). El tambor del cable, que es resistente a la corrosión, aloja 100 pies de cable de $\frac{5}{8}$ " (16 mm) de diámetro. Las ventanas en el tambor permiten ver el cable directamente para su inspección y facilitan la limpieza del tambor y el cable.

El tambor está impulsado por una correa y un motor que tiene un sistema eléctrico conectado a tierra. El cordón tiene incorporado un Interruptor de Circuito de Pérdida a Tierra (GCFI). Un interruptor neumático de pie permite el control del encendido y apagado del motor. Se proporciona una base con patas de soporte que estabilizan la máquina durante su funcionamiento.

El sistema de control del cable comprende un limitador del par de torsión para impedir que gire el tambor cuando el par de torsión exceda el valor prefijado. Esto ayuda a impedir que se dañe el cable al voltearse dentro del tambor. El limitador del par de torsión está diseñado para funcionar con cables RIDGID C-24 HD de $\frac{5}{8}$ " y 100 pies de largo, y es posible que no proteja otros cables.

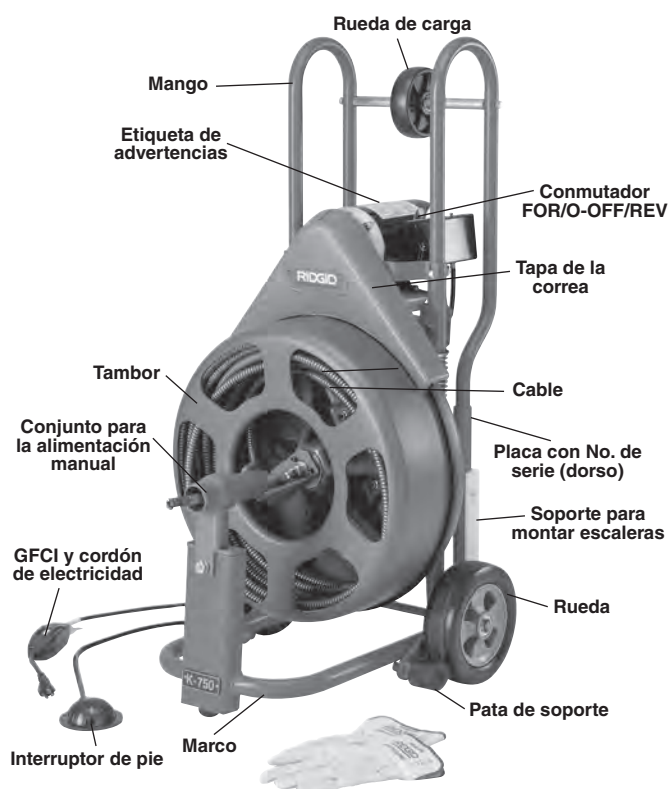


Figura 1 – Limpiadora de tambor K-750R

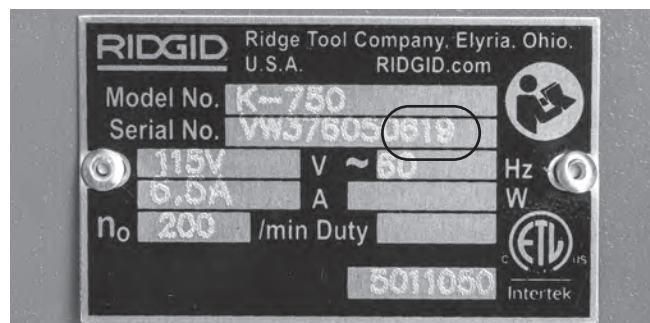


Figura 2 – Número de serie de la máquina

El número de serie de la limpiadora está detrás del soporte del tambor. Los últimos cuatro dígitos indican el mes y el año de su fabricación (MM = mes; YY = año).

Especificaciones

Capacidad del tubo.....	Tubos de 3" a 6" (75 mm a 150 mm), de hasta 100 pies (30,5 m) de largo
Capacidad del tambor....	100 pies (30,5 m) de cable de 5/8" (16 mm) de diámetro
Tipo de cable.....	N.º de cat. 37754 C-24 HD de 5/8" x 100 pies, de RIDGID
Tipo de motor.....	Inducción
Clasificación del motor...	120 V CA, monofásico, 6,5 A, 60 Hz

Velocidad sin carga.....200 RPM

Controles.....Conmutador FOR/O-OFF/REV, interruptor neumático de pie.

Temperatura de operación.....-20°F a 120°F (-29°C a 49°C)

Temperatura de almacenamiento.....-20°F a 140°F (-29°C a 60°C)

Peso (máquina solamente).....95 libras (44 kg)

Peso con cable C-24 HD de 5/8".....180 libras (82 kg)

Dimensiones:

Longitud.....26" (66 cm)

Ancho.....21" (53 cm)

Altura.....43" (109 cm)

Presión de sonido

(LPA)*.....58 dB(A), K=3

Potencia de sonido

(LWA)*.....59.3 dB(A), K=3

* Las determinaciones de sonido se miden según una prueba estándar conforme a la Norma EN 62481-1.

- Las emisiones de sonido pueden variar según dónde se ubique el usuario y el uso específico de estos aparatos.

- La exposición diaria al sonido se debe evaluar para cada aplicación y se deben tomar las correspondientes medidas de seguridad cuando sea necesario. La evaluación de los niveles de exposición debe tomar en cuenta el tiempo durante el cual está apagada la herramienta y el tiempo en que no se usa. Esto puede reducir el nivel de exposición significativamente durante todo el transcurso del período de trabajo.

Todas las especificaciones son nominales y pueden cambiar a medida que se mejore el diseño.

Equipo estándar

Todas las limpiadoras de tambor K-750R se entregan con un par de guantes RIDGID de limpieza de desagües. Consulte el catálogo de RIDGID para encontrar información sobre los equipos que se incluyen con cada limpiadora de desagües según el número de catálogo.

AVISO Esta máquina está diseñada para limpiar desagües. Si se usa correctamente no dañará desagües que estén en buenas condiciones y bien diseñados, contruidos y mantenidos. Si el desagüe está en malas condiciones o está mal diseñado, construido o mantenido, el procedimiento de limpieza podría no ser eficaz o podría dañar la tubería. La mejor forma de determinar las condiciones de un desagüe antes de limpiarlo es mediante una inspección visual con una cámara. El uso inapropiado de esta limpiadora de desagües podría dañar la máquina y el desagüe. Es posible que esta máquina no logre desatascar todas las obstrucciones.

Montaje de la máquina

⚠ ADVERTENCIA

Para prevenir lesiones graves, siga estos procedimientos para montar la máquina correctamente.

El conmutador FOR/O-OFF/REV debe estar apagado (O-OFF) y la máquina debe estar desenchufada antes de ensamblarla.

Instalación de los mangos

1. Extraiga los pernos y tuercas que sujetan el marco de la tapa de la correa con el mango de la máquina y extraiga la tapa de la correa.
2. Monte la rueda de carga en los mangos, sujetando todo con los pernos provistos pero sin apretarlos (vea la Figura 3).

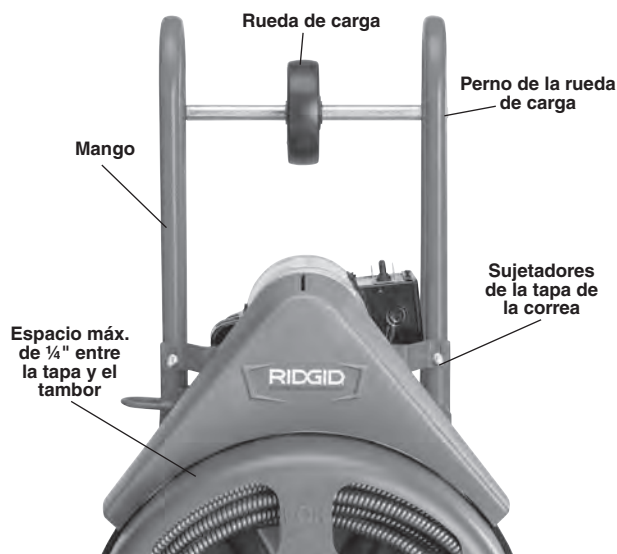


Figura 3 – Instalación de los mangos y ajuste de la tapa de la correa

3. Introduzca los mangos dentro del marco de la máquina y meta los pernos a través del sujetador de la tapa de la correa, marco de la máquina y mango. Coloque las tuercas que sujetan los pernos pero sin apretarlas.
4. Apriete bien los pernos que conectan el travesaño de la rueda de carga y los mangos.
5. Ajuste el espacio entre la tapa y el tambor para que sea inferior a $\frac{1}{4}$ ". Apriete bien los pernos que conectan el sujetador de la tapa de la correa con el marco de la máquina. Confirme que el espacio entre la tapa de la correa y el tambor mide menos de $\frac{1}{4}$ ", para evitar que se enganchen los dedos y otros objetos con la correa y la polea. Haga los ajustes necesarios.

Inspección previa a la operación

⚠ ADVERTENCIA



Antes de cada uso, revise la limpiadora de desagües y corrija cualquier problema existente con el fin de reducir el riesgo de lesiones graves por descargas eléctricas, cables torcidos o cortados, quemaduras químicas, infecciones u otras causas, y para impedir que se dañe la máquina limpiadora de desagües.

Siempre use anteojos de seguridad, guantes RIDGID de limpieza de desagües y equipo de protección apropiado cuando inspeccione la limpiadora de desagües.

1. Revise los guantes o mitones RIDGID de limpieza de desagües. Asegure que estén en buenas condiciones, sin agujeros, roturas o colgajos que podrían engancharse en el cable mientras gira. Es de suma importancia no usar guantes inadecuados o dañados. Los guantes le protegen las manos contra el cable que gira. Si los guantes no son guantes RIDGID de limpieza de desagües o si están dañados o desgastados, no use la máquina hasta que haya conseguido guantes RIDGID de limpieza de desagües. Use guantes de látex o de caucho debajo de los guantes RIDGID de limpieza de desagües, para proteger sus manos contra los materiales en el desagüe. Vea la Figura 4.



Figura 4 – Guantes RIDGID de limpieza de desagües – cuero, PVC

2. Asegure que la máquina limpiadora esté desenchufada. Proceda a revisar el cordón de electricidad, el interruptor GFCI y el enchufe para verificar que no están dañados. Si se ha modificado el enchufe, si le falta la clavija de conexión a tierra o si el cordón está dañado, no use la máquina hasta que un técnico calificado haya reemplazado el cordón.
3. Limpie la limpiadora de desagües, incluyendo los mangos y controles. Esto facilita la inspección y

ayuda a prevenir que la máquina o el control se le resbalen de las manos. Haga la limpieza y la mantención de la máquina de acuerdo con las instrucciones de mantención.

4. Inspeccione la limpiadora de desagües para verificar lo siguiente:

- Está bien ensamblada y completa.
- No tiene partes rotas, desgastadas, faltantes, mal alineadas o agarratadas. Haga girar el tambor para asegurar que no se trava.
- El interruptor de pie está conectado a la máquina limpiadora de desagües. No haga funcionar la máquina sin el interruptor de pie.
- La tapa de protección de la correa está colocada y bien sujeta a la máquina. Ajuste la tapa de la correa de manera que el espacio entre la tapa y el tambor no mida más de 1/4". *Vea la Figura 3.*
- La etiqueta de advertencias está presente y se puede leer. *Vea la Figura 5.*
- No existen condiciones que impiden el funcionamiento normal y seguro.

Si encuentra algún problema, no use la limpiadora de desagües hasta que se hayan reparado los problemas.

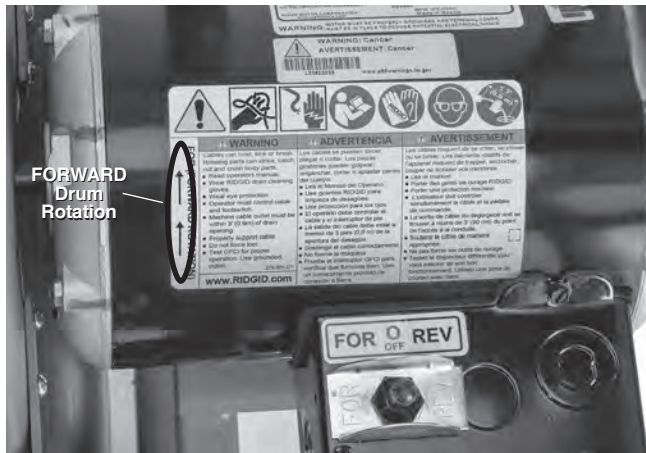


Figura 5 – Etiqueta de advertencias

5. Limpie los residuos que podrían estar presentes en el cable y la cortadora. Inspeccione el cable para verificar que no esté desgastado ni dañado. Inspeccione el cable para verificar lo siguiente:

- No hay desgaste evidente que aplane partes de la superficie externa del cable. El cable está hecho de alambres redondos y su perfil debe ser redondo.
- No hay dobleces múltiples ni demasiado grandes. Los dobleces leves de hasta 15 grados se pueden enderezar.

- No hay espacios disparejos entre las espirales del cable, los cuales indicarían que se ha deformado el cable debido a estiramiento, plegado o funcionamiento en reversa (REV).
- No hay corrosión excesiva causada por exposición a sustancias químicas en el desagüe o porque se ha almacenado el cable estando mojado.

Todas estas formas de desgaste y daño debilitan el cable y aumentan la probabilidad de que el cable se tuerza, se pliegue o se corte durante el uso. Reemplace el cable si está desgastado o dañado, antes de usar la limpiadora de desagües.

Asegure que el cable esté completamente enrollado dentro del tambor y que se asoma fuera de la máquina no más de 6 pulgadas (15 cm). Esto evita que el cable dé latigazos cuando se enciende la máquina.

6. Inspeccione las barrenas y cortadoras para verificar que no estén desgastadas ni dañadas. Si fuera necesario, reemplácelas antes de usar la máquina limpiadora de desagües. Las cortadoras embotadas o dañadas pueden reducir la velocidad de la limpieza o pueden atascarse o cortar el cable.
7. Asegure que el conmutador FOR/O-OFF/REV esté en la posición de apagado (O-OFF).
8. Con las manos secas, enchufe el cordón en un tomacorriente debidamente conectado a tierra. Pruebe el interruptor GFCI que está incorporado en el cordón eléctrico, para asegurar que esté funcionando bien. Cuando se oprime el botón de prueba, debe apagarse la luz indicadora. Oprima el botón RESET para volver a activar el GFCI. Si se enciende la luz indicadora, significa que el GFCI está funcionando bien. Si no es el caso, desenchufe el cordón eléctrico y no use la limpiadora de desagües hasta que se haya reparado el interruptor GFCI.



Figura 6 – Correcta rotación del tambor (conmutador en posición FOR)

9. Coloque el conmutador FOR/O-OFF/REV en la posición FOR. Oprima el interruptor de pie y fíjese en qué dirección gira el tambor. Si el interruptor de pie no controla el funcionamiento de la máquina, no use la limpiadora de desagües hasta que se haya reparado el interruptor de pie. El tambor debe girar hacia la izquierda (visto desde el frente del tambor), como lo indican las flechas y la etiqueta de advertencias (Figura 5) y como se muestra en la Figura 6. Suelte el interruptor de pie y permita que el tambor se detenga por completo. Coloque el conmutador FOR/O-OFF/REV en la posición REV y repita la prueba anterior para confirmar que la limpiadora de desagües funciona correctamente en reversa. Si el tambor no gira en el sentido correcto, no use la máquina hasta que se haya reparado.
10. Terminada la inspección, coloque el conmutador FOR/O-OFF/REV en la posición de apagado (O-OFF). Con las manos secas, desenchufe la máquina.

Preparación de la máquina y de la zona de trabajo

⚠ ADVERTENCIA



Monte la máquina limpiadora de desagües y prepare la zona de trabajo de acuerdo con los procedimientos siguientes, para reducir el riesgo de lesiones debidas a choque eléctrico, cables torcidos o cortados, quemaduras químicas, infecciones y otras causas, y para evitar que se dañe la limpiadora de desagües.

Siempre use anteojos de seguridad, guantes RIDGID de limpieza de desagües y equipo de protección apropiado cuando instale la limpiadora de desagües.

1. Inspeccione la zona de trabajo para verificar lo siguiente:
 - Hay suficiente luz.
 - No hay líquidos, vapores o polvo inflamables y que podrían causar un incendio. Si están presentes, no trabaje en esa zona hasta que estas sustancias inflamables se hayan identificado y corregido. La limpiadora de desagües no es a prueba de explosiones y puede generar chispas.
 - La máquina y el operario cuentan con un lugar despejado, nivelado, estable y seco. No use la máquina si está parado en una superficie con agua. Si fuera necesario, elimine el agua de la zona de trabajo. Podría ser necesario colocar la máquina sobre una plancha de madera u otro tipo de cubierta en el suelo.
 - Cuenta con un tomacorriente debidamente conectado a tierra. Un tomacorriente de tres orificios o GFCI podría no tener conexión a tierra. Si tiene alguna duda, pida que un electricista autorizado revise el tomacorriente.
 - Existe una senda despejada entre la máquina y el tomacorriente, sin ningún objeto que podría dañar el cordón de electricidad.
2. Inspeccione el desagüe que debe limpiar. En lo posible, determine cuáles son los puntos de acceso al desagüe, los diámetros y longitudes de los desagües, las distancias entre el acceso al desagüe y los pozos o tuberías principales, la naturaleza del atasco, presencia de sustancias químicas para limpiar desagües o de otros materiales químicos, etc. Si el desagüe contiene sustancias químicas, es importante entender cuáles son las medidas de

seguridad exigidas para trabajar en presencia de dichas sustancias. *Comuníquese con el fabricante de los productos químicos para obtener la información necesaria.*

Si fuera necesario, saque el artefacto sanitario (inodoro, etc.) para permitir el acceso al desagüe. No alimente el cable a través de un artefacto sanitario, ya que podrían dañarse la máquina y el artefacto.

3. Determine cuál es la limpiadora correcta para la tarea.

Para encontrar limpiadoras de desagües para otras tareas, consulte el catálogo RIDGID, en línea en RIDGID.com.

4. Asegure que la máquina haya sido debidamente inspeccionada.
5. Si fuera necesario, cubra la zona de trabajo con protectores. La limpieza de desagües es una tarea sucia.

6. Sitúe la máquina limpiadora de desagües K-750R de manera que la salida del cable quede a menos de 3 pies (90 cm) de la entrada al desagüe. A mayor distancia, aumenta el riesgo de que el cable se tuerza o se pliegue. Si no puede colocar la máquina de manera que la salida del cable del tambor quede a menos de 3 pies (90 cm) de la entrada al desagüe, coloque una extensión del desagüe, usando un tubo y acoplamientos de diámetro semejante al desagüe. Si el cable no está bien apoyado se puede torcer o plegar, lo cual podría dañar el cable o lesionar al operario. (Vea la Figura 7.)



Figura 7 – Ejemplo de cómo extender el desagüe para que el acceso quede a menos de 3 pies de la salida del cable

7. Inclíne la máquina hacia adelante y con el pie haga girar una pata de soporte y luego la otra, para que las patas queden detrás de cada rueda. La máquina debe estar bien asentada en estas patas de soporte, que estabilizan la limpiadora y ayudan a evitar que se vuelque o se desplace durante el uso. Si está trabajando sobre un suelo blando, podría ser necesario colocar una plancha de madera o alguna otra superficie rígida debajo de la limpiadora, para que quede bien apoyada.



Figura 8 – Montaje de las patas de soporte

8. Revise la zona de trabajo y determine si debe colocar barreras para mantener alejados a los espectadores del lugar de trabajo y de la limpiadora de desagües. El procedimiento de limpieza puede ser sucio y los espectadores podrían distraer al operario.

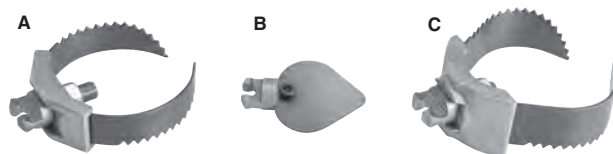


Figura 9 – Cortadoras suministradas con la limpiadora K-750R

- A. Cortadora para sifones en P: Para la limpieza general de materiales adheridos a las paredes del tubo. Ayuda a atravesar curvas cerradas.
- B. Cortadora de pala: Para usar después de limpiar con otra barrena y para desatascar desagües en el piso.
- C. Cortadora doble: Para la limpieza general de materiales adheridos a las paredes del tubo.

9. Seleccione la barrena correcta para las condiciones. Si no conoce la naturaleza de la obstrucción, se recomienda explorar el atasco con una barrena recta o de bulbo, y recuperar una muestra del material para inspeccionarlo.

Una vez que conozca la naturaleza de la obstrucción, puede seleccionar la barrena o cortadora apropiada para la tarea. Una buena regla general es comenzar con la barrena más pequeña disponible para penetrar el atasco y permitir que empiece a fluir el agua estancada y arrastre los residuos y trozos cortados a medida que se limpia el desagüe. Una vez producida una apertura y que el agua comience a fluir, puede usar otras barrenas apropiadas para el atasco. Por lo general, la cortadora más grande que emplee no

debe tener un diámetro superior al diámetro interior del tubo menos una pulgada.

La correcta selección de la barrena o cortadora depende de cada tarea y queda a criterio del operario. Se dispone de toda una gama de accesorios para el cable. Están listados en la sección *Equipo opcional* de este manual. También puede encontrar información sobre accesorios para el cable en el catálogo RIDGID y en línea en RIDGID.com.

10. Instale la barrena o cortadora para que quede bien fija en la punta del cable. *Vea la Figura 10.* Si la conexión no se hace bien, la barrena podría caerse durante el funcionamiento de la máquina.
11. Coloque el interruptor de pie en un lugar donde pueda alcanzarlo fácilmente. Es necesario que el operario pueda sostener y controlar el cable, controlar el interruptor de pie y alcanzar el conmutador FOR/O-OFF/REV.

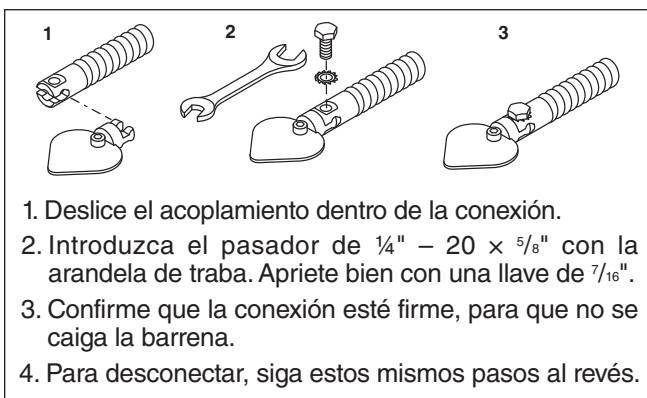


Figura 10 – Acoplamiento y desacoplamiento de barrenas al cable

12. Confirme que el conmutador FOR/O-OFF/REV esté en posición de apagado (O-OFF).
13. Extienda el cordón de electricidad a lo largo de la senda despejada. Con las manos secas, enchufe la limpiadora de desagües en un tomacorriente debidamente conectado a tierra. Mantenga todas las conexiones secas y levantadas del suelo. Si el cordón no tiene el largo suficiente, use un cordón de extensión con las siguientes características:
 - Está en buenas condiciones.
 - Tiene un enchufe de tres patas igual al enchufe en la máquina limpiadora de desagües.
 - Tiene la clasificación para uso al aire libre y tiene una designación de W o W-A en el cable (es decir, SOW).
 - Tiene alambre del grosor suficiente. Para cordones de extensión de hasta 50 pies (15,2 m), el alambre debe ser de 16 AWG (1,5 mm²) o más grueso. Para

cordones de extensión de 50 a 100 pies (15,2 a 30,5 m), el alambre debe ser de 14 AWG (2,5 mm²) o más grueso.

Cuando use un cordón de extensión, el interruptor GFCI del cordón de la limpiadora de desagües no protege el cordón de extensión. Si el tomacorriente no cuenta con protección GCFI, se aconseja usar un enchufe GCFI entre el tomacorriente y el cordón de extensión, para reducir el riesgo de choque eléctrico si hubiera alguna falla en el cordón de extensión.

Instrucciones de funcionamiento

⚠ ADVERTENCIA



Siempre use protección para los ojos para protegerlos contra la suciedad y objetos extraños.

Use solamente guantes o mitones RIDGID de limpieza de desagües, que estén en buenas condiciones. Si agarra el cable en rotación con alguna otra cosa, como un trapo, un guante de látex o un guante que le queda grande, se pueden enrollar en el cable y causarle lesiones graves. Debajo de los guantes para limpiar desagües use solamente guantes de látex o de caucho. No use guantes de limpieza de desagües que estén dañados.

Siempre use equipo de protección personal apropiado cuando maneje y use el equipo de limpieza de desagües. Los desagües pueden contener sustancias químicas, bacterias y otras sustancias que podrían ser tóxicas, infecciosas, causar quemaduras o causar otros problemas. El equipo de protección personal apropiado siempre incluye anteojos de seguridad y los guantes o mitones RIDGID de limpieza de desagües, y puede incluir equipo tal como guantes de látex o caucho, careta de protección, gafas, ropa protectora, respiradores y calzado con puntera de acero.

No permita que la cortadora deje de girar mientras esté andando la máquina. Esto puede causar tensión excesiva en el cable, que se podría torcer, plegar o cortar. Un cable que se tuerce, se pliega o se corta puede causar lesiones por golpes o aplastamiento.

Coloque la salida del cable de la máquina a menos de 3 pies (90 cm) de la entrada del desagüe o apoye el cable expuesto apropiadamente cuando la máquina esté a más de 3 pies de distancia. Si sitúa la máquina demasiado lejos, se reduce el control y el cable se podría torcer, plegar o cortar. Un cable que se tuerce, se pliega o se corta puede causar lesiones por golpes o aplastamiento.

Una sola persona debe controlar tanto el cable como el interruptor. Si la cortadora deja de girar,

el operario debe ser capaz de apagar el motor de la máquina para evitar que el cable se pliegue, se tuerza o se corte. Un cable que se tuerce, se pliega o se corta puede causar lesiones por golpes o aplastamiento.

Respete las instrucciones de funcionamiento para reducir el riesgo de lesiones debidas a un cable torcido o cortado, latigazos de la punta del cable, volcamiento de la máquina, quemaduras químicas, infecciones y otras causas.

1. Asegure que la máquina y el lugar de trabajo estén bien preparados y que no hayan espectadores ni otras distracciones presentes.
2. Extraiga el cable del tambor y aliméntelo por el desagüe. Es necesario introducir por lo menos un pie (30 cm) de cable en el desagüe para evitar que la punta se salga y dé latigazos al echar a andar la máquina.

Coloque el cable en una trayectoria directa entre la salida del cable de la máquina y la entrada al desagüe, de manera que no cambie de dirección y no quede más que una mínima longitud expuesta. No doble el cable en ángulos agudos ya que esto aumenta el riesgo de que el cable se tuerza o se corte.

3. Adopte la posición correcta para trabajar:
 - Asegure que pueda encender y apagar el interruptor de pie y que pueda retirar el pie del interruptor rápidamente si fuera necesario. No pise el pedal todavía.
 - Asegure que pueda mantener un buen equilibrio, que no tenga que estirarse por encima de la máquina y que no pueda caerse sobre el interruptor de pie, la máquina de limpieza de desagües, el acceso al desagüe o alguna otra cosa.
 - Debe ser capaz de mantener por lo menos una mano sobre el cable en todo momento, para controlar y sostener el cable.
 - Debe ser capaz de alcanzar el conmutador FOR/O-OFF/REV.

Si el operario mantiene esta posición, podrá mantener el control del cable y la máquina. *Vea la Figura 11.*



Figura 11 – Posición correcta para trabajar

4. Coloque el conmutador FOR/O-OFF/REV en la posición FOR (AVANCE). **Todavía no oprima el interruptor de pie.** FOR/O-OFF/REV se refiere a la rotación del tambor y del cable, y no se refiere al avance o retroceso del cable. No gire el cable en reversa (REV) salvo en los casos específicos descritos en este manual. El funcionamiento de la máquina en reversa (REV) puede dañar el cable.

Operación

La limpiadora de tambor K-750R no está equipada con unidad de alimentación automática AUTOFEED®. Si su máquina cuenta con una unidad de alimentación automática, consulte las instrucciones de funcionamiento de la limpiadora de tambor K-750 de RIDGID para obtener información sobre la correcta operación del alimentador automático.

Introducción del cable en el desagüe

Confirme que por lo menos un pie (30 cm) de cable esté introducido dentro del desagüe. Agarre el cable expuesto con ambas manos enguantadas y jale 6 a 12 pulgadas (15 cm a 30 cm) de cable fuera del tambor, de manera que el cable esté ligeramente curvado en un arco. Las dos manos enguantadas deben agarrar el cable para sostenerlo y controlarlo. Si no se sostiene el cable correctamente, se puede plegar o torcer, lo cual puede dañar el cable o lesionar al operario. Asegure que la salida del cable de la máquina limpiadora esté a menos de 3 pies (90 cm) de la entrada del desagüe (*Figura 13*).

Oprima el interruptor de pie para echar a andar la máquina. La persona que controla el cable también debe controlar el interruptor de pie. No haga funcionar la limpiadora de desagües con una persona que controla el cable y otra que controla el interruptor de pie, ya que esto podría hacer que el cable se pliegue, se tuerza o se corte. Alimente el cable (que está girando) por el desagüe. El cable en rotación se irá metiendo en el desagüe a medida que el operario empuja el cable con las manos enguantadas. No permita que se acumule el cable fuera del desagüe ni que se combe o se curve. Esto podría hacer que el cable se tuerza, se pliegue o se corte.

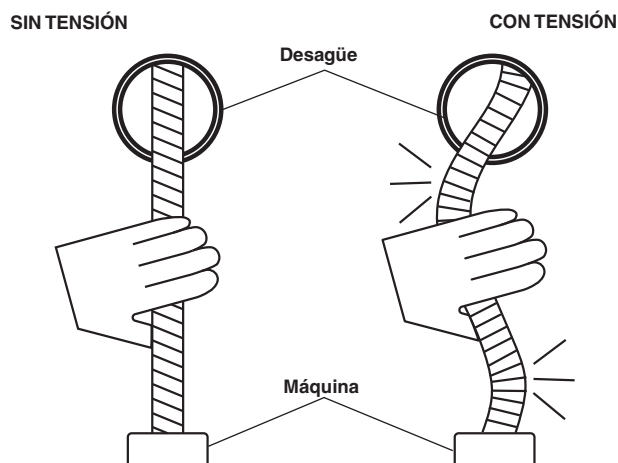


Figura 12 – Forma que adopta el cable sin tensión y con tensión



Figura 13 – Introducción del cable en el desagüe

Cuando el cable esté dentro del desagüe, jale 6 pulgadas a 12 pulgadas (15 cm a 30 cm) más de cable fuera del tambor y siga alimentando el cable en rotación por el desagüe.

Avance a través de trampas y otras transiciones

Si cuesta pasar el cable por un sifón o trampa o algún otro acoplamiento, emplee uno de los siguientes métodos o una combinación de ellos:

- Empuje el cable bruscamente varias veces con fuerza, estando el cable girando o no girando. Esto ayuda a pasar el cable a través del sifón.
- En algunos casos, si coloca el conmutador en O-OFF y gira el tambor a mano, puede cambiar la orientación de la cortadora y facilitar su paso a través del acoplamiento.
- Haga funcionar la limpiadora de desagües con rotación REV durante varios segundos mientras empuja el cable. Haga esto solamente durante el tiempo necesario para empezar a meter el cable en el sifón. Hacer funcionar el cable en reversa lo puede dañar.
- Use un líder flexible entre la cortadora y el cable.

Si ninguno de estos métodos surte efecto, opte por emplear un cable de menor diámetro o más flexible, o puede usar una limpiadora de desagües distinta.

Limpeza del desagüe

A medida que alimenta el cable dentro del desagüe, es posible que vea que el cable avanza más lentamente o que se acumula fuera del desagüe. Siempre mantenga las manos sobre el cable. Es posible que sienta cómo el cable se empieza a cargar y tensar (podría sentir que el cable empieza a torcerse o retorcerse). Puede haberse topado con una transición en la tubería (un sifón, codo, etc.), una acumulación de residuos en el tubo (grasa, etc.) o la obstrucción en sí. Alimente el cable lentamente y con cuidado. No permita que el cable se acumule fuera del desagüe. Se podría torcer, plegar o cortar. *Vea la Figura 12.*

Vaya llevando la cuenta de la cantidad de cable que introduce en el desagüe. Si el cable llega a una alcantarilla principal o pozo séptico o una transición semejante, podría plegarse o formar un nudo, lo cual impediría su retracción. Para evitar problemas, reduzca al mínimo la cantidad de cable introducida a la transición. Cada vuelta del cable en el tambor tiene una longitud de unos 4 pies.

Resolución del bloqueo

Si la punta del cable deja de girar, ya no está limpiando el desagüe. Si la punta del cable se pega en el atasco y la máquina limpiadora sigue andando, el cable empezará a enrollarse (se siente como si el cable empezara a torcerse o retorcerse). Si el operario mantiene una mano sobre el cable, podrá sentir cómo empieza a enrollarse el cable y podrá controlarlo. Si la punta del cable deja de girar o si el cable empieza a enrollarse, inmediatamente debe retraer el cable para alejarlo de la obstrucción.

Si el cable está atascado en un bloqueo, no mantenga la rotación del cable. Si ya no gira la punta del cable pero sigue girando el tambor, el cable se puede torcer, plegar o cortar.

Una vez que la punta del cable no esté atascada en la obstrucción, empieza a girar nuevamente y el operario puede lentamente volver a alimentar el cable para que penetre en la obstrucción. No fuerce el cable a través de la obstrucción. Permita que la cortadora siga girando en su lugar, para que poco a poco vaya destrozando la obstrucción. Trabaje así con la cortadora hasta que haya atravesado los atascos y el agua fluya libremente por el desagüe.

Mientras penetra la obstrucción, es posible que la cortadora y el cable se cubran de desechos y material recortado de la obstrucción. Esto puede impedir el avance. En ese caso es necesario retraer el cable y la cortadora del desagüe, para quitarles los desechos. Vea la sección *Retracción del cable*.

Maniobras para desalojar el extremo del cable y cortadora atascada

Si la cortadora deja de girar y no es posible jalar el cable fuera del atasco, agarre bien el cable y suelte el interruptor de pie. No quite las manos del cable, ya que se podría plegar, torcer o cortar. El motor se detiene y el cable y el tambor pueden girar al revés hasta que se disipe la energía almacenada en el cable. No quite las manos del cable hasta que se libere toda la tensión. Coloque el conmutador FOR/O-OFF/REV en posición O-OFF.

El limitador del par de torsión ayuda a evitar que el cable se dañe por volcarse dentro del tambor; detiene tanto la rotación del tambor como la del cable cuando el momento torsor supera el valor prefijado. El motor sigue girando si se mantiene oprimido el interruptor de pie, pero el tambor y el cable dejarán de girar cuando se exceda el valor límite del par de torsión. El limitador de torsión no puede prevenir todos los daños al cable dentro del tambor, ni puede impedir que el cable se vuelque fuera del tambor. Si deja de girar el tambor, también dejan de girar el cable y la cortadora.

Extracción de cortadoras atascadas

Si la cortadora está atascada en la obstrucción, con el conmutador FOR/O-OFF/REV en posición O-OFF y sin oprimir el interruptor de pie, intente jalar el cable para sacarlo del bloqueo. Si la cortadora no se sale del atasco, coloque el conmutador FOR/OFF/REV en posición REV. Agarre el cable con las dos manos enguantadas, oprima el interruptor de pie durante varios segundos y jale el cable hasta que se salga del atasco. No haga funcionar la máquina en la posición REV durante más tiempo que el necesario para liberar la cortadora, para no dañar el cable. Luego coloque el conmutador FOR/O-OFF/REV en la posición FOR y siga limpiando el desagüe.

Retracción del cable

Una vez desatascada la obstrucción, haga fluir un chorro de agua por el desagüe, para arrastrar los residuos presentes en el tubo. Para hacerlo, meta una manguera por la entrada del desagüe, abra una llave de agua en el sistema, o use algún otro método. Preste atención al nivel del agua, ya que el desagüe podría volver a atascarse.



Figura 14 – El operario está (1) jalando el cable y (2) metiéndolo en el tambor

Mientras fluye agua por el desagüe, retraiga el cable del tubo. El flujo de agua ayuda a limpiar el cable a medida que se va sacando. El conmutador FOR/O-OFF/REV debe estar en posición FOR. No recupere el cable estando el conmutador en posición REV, ya que se puede dañar el cable. El cable podría engancharse durante su retracción, igual como podría suceder durante su introducción por el desagüe.

Agarre el cable expuesto con ambas manos enguantadas para mantener el control y jale secciones de 6 a 12 pulgadas (15 cm a 30 cm) de cable fuera del desagüe, y vaya alimentando cada sección en el tambor (Figura 14).

Siga recuperando el cable hasta que la punta del cable esté apenas dentro de la entrada del desagüe. Suelte el interruptor de pie y deje que el tambor se detenga por completo. No jale el cable fuera del desagüe mientras todavía esté girando. El cable puede dar latigazos y causar lesiones graves.

Coloque el conmutador FOR/O-OFF/REV en la posición O-OFF. Con los guantes puestos, jale el resto del cable para sacarlo del desagüe y aliméntelo dentro de

la limpiadora de desagües. Si fuera necesario, cambie la cortadora y siga limpiando en la forma indicada anteriormente. Se recomienda efectuar varias pasadas por el desagüe para limpiarlo a fondo.

Con las manos secas, desenchufe la máquina.

Drenaje del tambor

Si es necesario drenar la máquina, debe apagarla (OFF) y con las manos secas debe desenchufarla. Incline la máquina hacia adelante para drenar el tambor y haga rotar el tambor para drenarlo completamente.



Figura 15 – Preparación de la máquina para su transporte

Preparación para el transporte

Extraiga la cortadora de la punta del cable. Alimente el cable dentro del tambor, dejando no más de 6" (15 cm) de cable expuesto. Enrolle el cordón y el interruptor de pie en el mango. La *Figura 15* muestra uno de los métodos de transporte. Si es necesario levantar la máquina, utilice las técnicas apropiadas para levantarla. Tenga cuidado al subir o bajar escaleras con la máquina y procure no resbalarse.

Preparación para cargar la máquina

Coloque la máquina con las ruedas orientadas hacia la plataforma del camión. Incline la máquina hacia atrás y apoye la rueda de carga sobre la plataforma del camión. Levante la parte de adelante de la máquina y deslícela sobre la plataforma del camión (*Figura 16*). Procure no dañar el cordón de electricidad ni la manguera del interruptor de pie.

Esté consciente del peso de la máquina. Según la máquina y el cable, puede pesar 194 libras (98 kg) o más. Levante la máquina usando técnicas correctas. Es posible que se necesite más de una persona para cargar la máquina en el camión.



Figura 16 – Colocación de la máquina en el camión

Almacenamiento

⚠ ADVERTENCIA La limpiadora de desagües se debe guardar bajo techo en un lugar seco o bien tapada si se guarda al aire libre. Almacene la máquina en un lugar bajo llave que esté fuera del alcance de los niños y de personas que no estén familiarizadas con las limpiadoras de desagües. Esta máquina puede causar lesiones graves en manos de una persona no capacitada para usarla.

Instrucciones de mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA
La máquina debe estar desenchufada y el conmutador FOR/O-OFF/REV debe estar en posición O-OFF (apagada) antes de hacerle cualquier mantenimiento.

Siempre use anteojos de seguridad y equipo de protección personal cuando realice el mantenimiento.

Limpieza

La máquina se debe limpiar después de cada uso. Se puede utilizar un detergente suave o solución antibacteriana, si se desea. No use disolventes, materiales abrasivos ni agentes de limpieza fuertes.

Máquina: Limpie la máquina con un paño suave humedecido. No sumerja la máquina en agua ni la limpie con un chorro de agua. No permita que le entre agua al motor ni a otros componentes eléctricos. Asegure que la unidad esté completamente seca antes de enchufarla y usarla.

Tambor y cable: Después de cada uso, estos componentes deben lavarse a fondo con agua para impedir los efectos dañinos de los sedimentos y compuestos químicos usados para limpiar el desagüe. Vacíe los desechos del tambor, inclinando la máquina hacia delante después de cada uso, para quitarle los sedimentos, etc., que pueden corroer el cable. Permita que se sequen los componentes para prevenir la corrosión del cable.

Lubricación

La máquina se lubrica con grasa multiuso, en los acoplamientos de engrase ubicados en la conexión del tubo guía y tambor. *Vea la Figura 17.* Lubrique la máquina si se quita o se cambia el tambor. Lubríquela una vez por semana si la máquina se usa todos los días, pero solamente una vez al mes si su uso es menos frecuente. Para lubricar los pasadores del acoplamiento del cable, use un aceite de máquina liviano.



Figura 17 – Ubicación del acoplamiento de engrase

Reemplazo del cable

Extracción del cable del tambor

En ciertas circunstancias anormales, como por ejemplo si el cable está desgastado o dañado, o si sigue girando el tambor cuando la punta del cable está atascada en una obstrucción, el cable podría volcarse dentro del tambor de la máquina. Cuando esto ocurre, se oye un ruido fuerte y podría ser imposible sacar o meter el cable en el tambor. Si mira dentro del tambor, el cable se ve enredado y desorganizado, en vez de estar prolijamente enrollado. Es posible que el cable quede permanentemente dañado.

Proceda con cuidado cuando extraiga un cable volcado fuera del tambor. El cable podría estar en tensión y podría moverse en forma inesperada, saltando fuera del tambor, o enrollándose y volcándose aun más; esto aumenta el riesgo de lesiones. Podría ser necesario desarmar la limpiadora de desagües para extraer el cable. En algunos casos, es necesario cortar el cable con un cortapernos para extraerlo del tambor.

1. Jale el cable para sacarlo todo del tambor, para lograr acceso al acoplamiento. Desconecte el cable. *Vea la Figura 18.*

Instalación del cable

No quite la cinta ni las grapas colocadas en la caja del cable. El cable está tensado y si se suelta puede dar latigazos y golpes. Para la limpiadora de tambor K-750R, debe usar solamente el cable N.º de cat. 37754, C-24 HD de $\frac{5}{8}$ " $\times$ 100 pies.

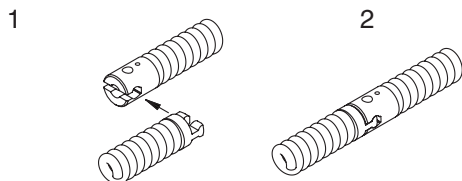
1. Recupere el extremo macho del cable, pasándolo a través del agujero central de la caja. Jale el cable hasta retirar unos 6 pies de cable de la caja.
2. Conecte el acoplamiento macho del cable al acoplamiento flexible pigtail (*vea la Figura 18*). Asegure que la conexión esté firme.
3. Jale el cable de la caja, en secciones cortas, para ir metiéndolas a mano dentro del tambor. No encienda la máquina.

Mantenga los acoplamientos limpios y bien lubricados. El pasador de émbolo debe desplazarse fácilmente y encajarse a fondo para fijar la conexión.

Pasador de émbolo – nuevo

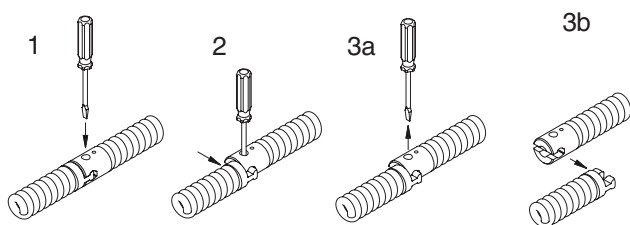
Se necesita un destornillador.

Conexión



1. Deslice un extremo dentro del otro. Si fuera necesario, oprima el pasador de émbolo.
2. Asegure que la conexión esté firme, con el pasador encajado a fondo.

Desconexión



1. Con el destornillador, oprima el pasador de émbolo.
2. Separe los dos acoplamientos hasta que el acoplamiento macho se tope con el destornillador.
3. Quite el destornillador y deslice un acoplamiento fuera del otro, para separarlos.

Figura 18 – Conexión y desconexión del acoplamiento que une los cables de la máquina de tambor

Reemplazo del acoplamiento flexible pigtail

1. Extraiga todo el cable fuera del tambor, excepto el acoplamiento pigtail.
2. Extraiga el perno que fija el acoplamiento pigtail. Está ubicado en el dorso del tambor (*Figura 19*).
3. Extraiga el acoplamiento flexible pigtail fuera del tubo guía y el tambor. Introduzca un nuevo acoplamiento pigtail en el tambor, a lo largo de la curva del tubo guía. Vea la *Figura 19*.
4. El agujero del acoplamiento pigtail debe estar alineado con el agujero en el dorso del tambor. Introduzca el perno, arandelas y tuerca, y apriete bien.
5. Instale el cable.

AVISO Si la orientación del acoplamiento pigtail no es la correcta, puede impedir el funcionamiento correcto, causar volcamiento del cable dentro del tambor, y dañar el cable.

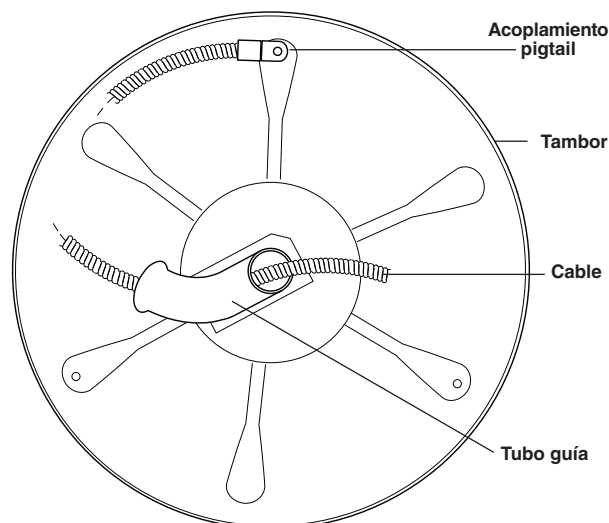


Figura 19 – Instalación del acoplamiento pigtail y orientación del cable en el tambor (no se muestra el frente del tambor, para mayor claridad)

Extracción e instalación de la correa

1. Extraiga la tapa de la correa (vea la *Figura 3*). No haga funcionar la limpiadora de desagües si no tiene colocada la tapa de la correa.
2. Empuje la manilla del motor hacia abajo para aflojar la correa y deslice la correa fuera de la polea. Vea la *Figura 20*.
3. Extraiga el perno para sacar el conjunto de alimentación manual.
4. Deslice la correa para sacarla de la máquina, pasando por el tubo guía y el marco de la máquina.
5. Revierta el procedimiento para reemplazar la correa.
6. Ajuste el espacio entre la tapa de la correa y el tambor para que sea inferior a ¼". Apriete bien los pernos que sujetan la tapa de la correa. Confirme que el espacio entre la tapa de la correa y el tambor sea menos de ¼" para que no sea posible que queden agarrados dedos ni objetos en la correa y la polea. Haga los ajustes necesarios.



Figura 20 – Extracción de la correa

Sobrecarga térmica del motor

1. El motor tiene un detector de sobrecarga térmica que apaga el motor si se recalienta. Vea la Figura 21.
2. Para reinicializar el detector de sobrecarga térmica, desenchufe la máquina, coloque el conmutador ON/O-OFF/REV en posición O-OFF, y deje que el motor se enfríe durante 15 minutos.

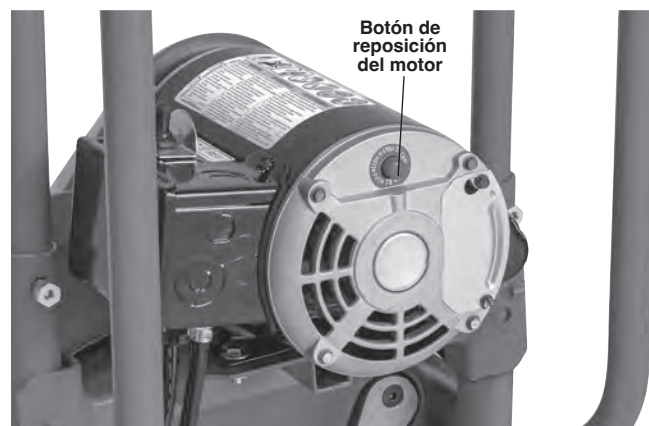


Figura 19 – Botón de reposición del motor

3. Presione el botón de reposición. Si no arranca el motor o si repetidamente se activa el detector de sobrecarga térmica durante el funcionamiento normal, debe llevar la máquina a un servicerio independiente autorizado de RIDGID.

Resolución de problemas

PROBLEMA	POSIBLE RAZÓN	SOLUCIÓN
El cable se pliega o se corta.	El cable se está forzando. El cable que se está usando no es el correcto para el diámetro del tubo. El motor se ha colocado en reversa. El cable ha sido expuesto a ácidos. El cable está desgastado. El cable no está debidamente sujeto.	¡No fuerce el cable! Deje que la cortadora haga el trabajo. Use un cable que corresponda al diámetro del tubo. Use el motor en reversa solamente si el cable se atasca en el tubo. Limpie y lubrique los cables en forma rutinaria. Si el cable está desgastado, reemplácelo. Sujete el cable correctamente. <i>Vea las instrucciones.</i>
El tambor se detiene cuando se está oprimiendo el interruptor de pie, y vuelve a partir cuando se vuelve a oprimir el interruptor de pie.	Hay un agujero en el interruptor de pedal o en la manguera. Hay un agujero en el interruptor neumático.	Reemplace la pieza dañada. Si no hay ningún problema con el interruptor de pedal o la manguera, reemplace el interruptor neumático.
El tambor gira en una dirección pero no en la otra.	Hay un defecto en el conmutador FOR/O-OFF/REV.	Reemplace el conmutador.
El Interruptor del Circuito de Pérdida a Tierra se dispara cuando se enchufa la máquina o cuando se oprime el interruptor de pie.	El cordón de electricidad está dañado. Hay un cortocircuito en el motor. Hay un defecto en el interruptor GFCI. Hay humedad en el motor, el conmutador o el enchufe.	Reemplace todo el conjunto del cordón de electricidad. Lleve la unidad a un servicentro autorizado independiente. Reemplace el cordón de electricidad con su interruptor GCFI. Lleve la máquina a un servicentro autorizado independiente.
El motor anda pero el tambor no gira.	Se está resbalando la correa porque se está forzando el cable. Se está resbalando el limitador de torsión porque el cable se está forzando. La correa no está colocada en el tambor o la polea.	No fuerce el cable. No fuerce el cable. Vuelva a instalar la correa.
La máquina se bambolea o se mueve cuando está limpiando el desagüe.	El cable está mal distribuido en el tambor. Las patas de soporte no están apoyadas en el suelo. El suelo está desnivelado o inestable.	Saque todo el cable del tambor y vuelva a introducirlo, bien distribuido. Mueva las patas para que estén en el suelo. Coloque la máquina en una superficie nivelada y estable.

Servicio y reparaciones

⚠ ADVERTENCIA

Esta máquina puede tornarse insegura si se repara o se mantiene incorrectamente.

La mayoría de las necesidades de servicio de esta máquina aparecen en las *Instrucciones de mantenimiento*. Cualquier problema que no aparezca en dicha sección debe encomendarse a un servicentro autorizado independiente de RIDGID. Use solamente repuestos RIDGID.

Para información sobre el servicentro autorizado independiente de RIDGID más cercano o si tiene preguntas sobre reparaciones o servicio, consulte la sección *Información de contacto* en este manual.

Equipo opcional

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones graves, use solamente accesorios diseñados específicamente y recomendados para usar con la limpiadora de tambor K-750R de RIDGID, como los que se indican en la lista siguiente.

N.º de catálogo	N.º de modelo	Descripción
37754	—	Cable C-24 HD de 5/8" x 100 pies para la máquina K-750R
92485	T-403	Cortadora para sifón en P
92495	T-406	Cortadora de pala
92510	T-411	Cortadora de 2"
92520	T-413	Cortadora de 3"
92525	T-414	Cortadora de 4"
41937	—	Guantes de cuero RIDGID para limpiar desagües
70032	—	Guantes de PVC RIDGID para limpiar desagües
59360	—	Caja de herramientas

Para una lista completa de equipos RIDGID disponibles para esta máquina, vea el catálogo RIDGID en línea en RIDGID.com o vea la *Información de contacto*.

Eliminación

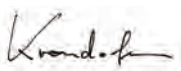
Partes de la limpiadora de tambor K-750R contienen materiales valiosos y se pueden reciclar. Hay compañías locales que se especializan en el reciclaje. Deseche los componentes de acuerdo con todos los reglamentos correspondientes. Para más información sobre la eliminación de desechos, comuníquese con la agencia local de eliminación de residuos.

RIDGID® K-750R Drain Cleaning Machine



5011050
Conforms to UL Std. 62841-1 & UL Std. 62841-3-14
Certified to CSA C22.2#62841-1/CSA C22.2#62841-3-14



Signature: 
Name: Harald Krondorfer
Qualification: V.P. Engineering
Date: 08/13/2025

What is covered

RIDGID® tools are warranted to be free of defects in workmanship and material.

How long coverage lasts

This warranty lasts for the lifetime of the RIDGID® tool. Warranty coverage ends when the product becomes unusable for reasons other than defects in workmanship or material.

How you can get service

To obtain the benefit of this warranty, deliver via prepaid transportation the complete product to RIDGID® c/o Emerson Professional Tools, LLC in, Elyria, Ohio, or any RIDGID® AUTHORIZED INDEPENDENT SERVICE CENTER. Pipe wrenches and other hand tools should be returned to the place of purchase.

What we will do to correct problems

Warranted products will be repaired or replaced, at RIDGID's option, and returned at no charge; or, if after three attempts to repair or replace during the warranty period the product is still defective, you can elect to receive a full refund of your purchase price.

What is not covered

Failures due to misuse, abuse or normal wear and tear are not covered by this warranty. Seller is not responsible for any incidental or consequential damages.

How local law relates to the warranty

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights, which vary, from state to state, province to province, or country to country.

No other express warranty applies

This FULL LIFETIME WARRANTY is the sole and exclusive warranty for RIDGID® products. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this warranty or make any other warranty on behalf of RIDGID®.

To obtain further warranty information on your product please visit
www.RIDGID.com/us/en/warranty



FULL LIFETIME WARRANTY (garantie légale étendue à la durée de vie du produit, voir conditions de garantie / legal warranty extended to the product lifecycle, see warranty conditions)

Parts are available online at Store.RIDGID.com

RIDGID**Emerson Professional Tools, LLC**

400 Clark Street

Elyria, Ohio 44035-6001

U.S.A.

Ce qui est couvert

Les outils RIDGID® sont garantis contre tous vices de matériaux et de main d'oeuvre.

Durée de couverture

Cette garantie est applicable durant la vie entière de l'outil RIDGID®. La couverture cesse dès lors que le produit devient inutilisable pour raisons autres que des vices de matériaux ou de main d'oeuvre.

Pour invoquer la garantie

Pour toutes réparations au titre de la garantie, il convient d'expédier le produit complet en port payé à la RIDGID c/o Emerson Professional Tools, LLC in (Elyria, Ohio) ou bien le remettre à un réparateur RIDGID® indépendant agréé. Les clés à pipe et autres outils à main doivent être ramenés au lieu d'achat.

Ce que nous ferons pour résoudre le problème

Les produits sous garantie seront à la discrétion de RIDGID, soit réparés ou remplacés, puis réexpédiés gratuitement ; ou si, après trois tentatives de réparation ou de remplacement durant la période de validité de la garantie le produit s'avère toujours défectueux, vous aurez l'option de demander le remboursement intégral de son prix d'achat.

Ce qui n'est pas couvert

Les défaillances dues au mauvais emploi, à l'abus ou à l'usure normale ne sont pas couvertes par cette garantie. Le vendeur ne sera tenu responsable d'aucuns dommages directs ou indirects.

L'influence de la législation locale sur la garantie

Puisque certaines législations locales interdisent l'exclusion des dommages directs ou indirects, il se peut que la limitation ou exclusion ci-dessus ne vous soit pas applicable. Cette garantie vous donne des droits spécifiques qui peuvent être éventuellement complétés par d'autres droits prévus par votre législation locale.

Il n'existe aucune autre garantie expresse

Cette GARANTIE PERPETUELLE INTEGRALE est la seule et unique garantie couvrant les produits RIDGID®. Aucun employé, agent, distributeur ou tiers n'est autorisé à modifier cette garantie ou à offrir une garantie supplémentaire au nom de RIDGID®.

Qué cubre

Las herramientas RIDGID® están garantizadas contra defectos de la mano de obra y de los materiales empleados en su fabricación.

Duración de la cobertura

Esta garantía cubre a la herramienta RIDGID® durante toda su vida útil. La cobertura de la garantía caduca cuando el producto se torna inservible por razones distintas a las de defectos en la mano de obra o en los materiales.

Cómo obtener servicio

Para obtener los beneficios de esta garantía, envíe mediante porte pagado, la totalidad del producto a RIDGID c/o Emerson Professional Tools, LLC in, Elyria, Ohio, o a cualquier servicentro independiente autorizado de RIDGID®. Las llaves para tubos y demás herramientas de mano deben devolverse a la tienda donde se adquirieron.

Lo que hacemos para corregir el problema

El producto bajo garantía será reparado o reemplazado por otro, a discreción de RIDGID, y devuelto sin costo; o, si aún resulta defectuoso después de haber sido reparado o sustituido tres veces durante el período de su garantía, Ud. puede optar por recibir un reembolso por el valor total de su compra.

Lo que no está cubierto

Esta garantía no cubre fallas debido al mal uso, abuso o desgaste normal. El vendedor no se hace responsable de daño incidental o consiguiente alguno.

Relación entre la garantía y las leyes locales

Algunos estados de los EE.UU. no permiten la exclusión o restricción referente a daños incidentales o consiguientes. Por lo tanto, puede que la limitación o restricción mencionada anteriormente no rija para Ud. Esta garantía le otorga derechos específicos, y puede que, además, Ud tenga otros derechos, los cuales varían de estado a estado, provincia a provincia o país a país.

No rige ninguna otra garantía expresa

Esta GARANTIA VITALICIA es la única y exclusiva garantía para los productos RIDGID®. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado para modificar esta garantía u ofrecer cualquier otra garantía en nombre de RIDGID®.